

AYUB

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
39	40	41	42															

CHAPTER 1

Na saboh teumpat nyang nan jih tanoh Us, disinan tinggai sidroe ureuëng agam nyang nan gobnyan Nabi Ayub. Nabi nyan hana geupiôh geuseumah Po teu Allah dan seutia that gobnyan ubak TUHAN. Nabi nyan sidroe ureuëng nyang gét budoe dan hana geupeubuet buet nyang jeuhet bahpi mubacut.

² Nabi nyan na geumeu aneuëk tujoh droe aneuëk agam dan lhée droe aneuëk inong.

³ Seulaén nyan gobnyan na teuma geupeulara namiet nyang cukob le, na 7.000 boh bubiri, 3.000 boh unta, 1.000 boh leumô, dan 500 boh keuleudée. Paneuk haba, gobnyan na kheueh ureuëng nyang paleng kaya lamkawan peunduduek nyang laén di daerah Timu nyan.

⁴ Ban tujoh droe aneuëk agam Nabi Ayub nyan ka jeuet keulazem jipeuna khanuri di rumoh gobnyan maséng-maséng seucara meugantoe-gantoe. Bak khanuri nyan ban lhée droe aneuëk inong Nabi Ayub geu undang cit sajan, dan laju awaknyan geumakheun ngon geujieb ié meusigoe teuma.

⁵ Óh ka seuleusoe acara khanuri nyan, Nabi Ayub sabe geubeudôh éh beungoh-beungoh that dan geupeuseumah laju keureubeuen keu tieb-tieb aneuëk gobnyan mangat awaknyan geupeu amphon lé TUHAN. Sabab Nabi Ayub geupike lagée nyoe, jeuet mantong aneuëk-aneuëk geuh nyan ka meudesya jihina Allah ngon hana jisaja.

⁶ Bak siuroe geujak meuhadab kheueh makhlok-makhlok syeuruga ubak TUHAN, lamkawan nyan na cit jiseutôt lé si Iblih, jén tukang goda nyan.

⁷ TUHAN meufeureuman ubak awaknyan, "Pane gata nyoe?" Jijaweueb lé Iblih nyan, "Ulôn banmantong teuka nibak meurawôh ban sikeulileng bumoe."

⁸ Dan geutanyong laju lé TUHAN ubak si iblih nyan, "Peu kheueh gata na gata ngieng hamba Ulôn Nabi Ayub? Nibak bansaboh bumoe nyoe hana ureuëng nyang paleng seutia dan gét até seulaén Nabi Ayub nyan. Gobnyan jiseumah Ulôn dan hana mubacut pih na jipeubuet buet nyang jeuhet."

⁹ Teuma Jén peurayu nyan jijaweueb, "Ka teuntée Nabi Ayub nyan geuseumah Droeneueh sabab gobnyan meuteumé laba.

¹⁰ Gobnyan, keuluwarga dan banmandum keukayaan geuhnyan Droeneueh lindong. Meunan cit deungon peue mantong nyang geupeubuet TUHAN bri beureukat keu gobnyan, TUHAN bri beulatang peulara nyang le, sampoe seb watée geupeureulée padub mantong nyang teupeuguna lam nanggroe.

¹¹ Teuma meunyoé banmandum keukayaan geuhnyan geucok lé TUHAN, ka pasti Nabi

Ayub nyan seucara langsung geukutok Droeneueh!"

¹² Dan feureuman TUHAN ubak Jén peugoda nyan, "Gét kheueh, meunyoe meunan, tapeubuet laju peue mantong nyang gata rasa patot ateueh hareuta Nabi Ayub nyan, asai bék gata peusakét nibak tuboh gobnyan!" Óh lheueh geupeugah nyan Peugodanyan pih laju jiwéh dikeue TUHAN.

¹³ Na padubna treb teuma óh lheuehnyan aneuëk-aneuëk Nabi Ayub teungoh jipeuna khanuri di rumoh aduen gobnyan nyang paleng tuha.

¹⁴ Dan deungon hana teusangka-sangka na sidroe namiet sira jiplueng u rumoh Nabi Ayub dan laju jipeugah lagée nyoe, "Delat Teungku Amphon, ureuëng Syeba ka teuka jijak prang kamoe bak watée leumô-leumô kamoe teungoh teumeu-ué didalam blang dan keuleudée-keuleudée kamoe teungoh jimurot naleueng nibak banéh nyan. Awaknyan ka jireupah banmandum beulatang-beulatang nyan, dan jipoh maté mandum namiet-namiet Teungku Amphon nyang na disinan. Teuma ulôn mantong nyang seulamat sampoe hase ulôn jak meulapor ubak Teungku Amphon."

¹⁶ Bak watée ureuëng nyan teungoh meututoe, teuka teuma namiet nyang keudua ubak gobnyan sira jipeugah, "Banmandum bubiri Teungku Amphon dan bubena ureuëng meurabe ka jitak lé geulanteue sampoe banmandum ka habéh maté. Teuma ulôn keudroe kheueh nyang seulamat nyang kheueh jeuet hase ulôn jak peugah ubak Teungku Amphon."

¹⁷ Gohlom habéh gaba gobnyan, ka trok teuma ureuëng nyang keu lhée jijak peusampoe haba nyang laén, "Na lhée boh pasokan peurampok Kasdim jijak reupah unta-unta Teungku Amphon dan dumna namiet Teungku Amphon ka habéh jipoh maté. Teuma ulôn mantong kheueh nyang seulamat teuma hase ulôn jak peugah hainyoe ubak Teungku Amphon."

¹⁸ Bak watée gobnyan mantong geupeugah haba, teuka teuma ureuëng laén jijak peusampoe haba nyang lagée nyoe, "Aneuëk-aneuëk Teungku Amphon teungoh geupeugöt khanuri di rumoh aneuëk teungku nyang tuha.

¹⁹ Hana teusangka-sangka teuka angén badée di arah padang pasi laju jibapo rumoh aneuëk teungku nyan sampoe reuloih teupeuro nibak tanoh dan banmandum aneuëk Teungku Amphon nyang na didalam rumoh nyan habéh maté. Teuma ulôn kheueh nyang seulamat nyang kheueh jeuet ulôn jak peusampoe hainyoe ubak Teungku Amphon."

²⁰ Ban geudeungoe haba nyan banmandum awaknyan jidong Nabi Ayub sira geupriek-priek bajée gobnyan tanda meuduka cita. Ôk nyang na di ateueh ulée gobnyan laju geucuko, óh lheuehnyan laju geusujut

²¹ sira geupeugah, "Ulôn geupeulahé lé ma teulon, hana ulôn ba sapeue, dan meunan cit ulôn teuma maté hana sapeue nyang lôn teumeba. TUHAN ka geubri ubak ulôn, dan TUHAN teuma nyang cok lom hareuta geuh nyan. Teupujoe kheueh nan Droeneueh ya TUHAN!"

²² Lé sababnyan, bahpi Nabi Ayub ka geualami banmandum musibah bala nyang rhot ateueh gobnyan nyan, gobnyan teutab hana geupeubuet desya dan gobnyan deungon saba teutab geuseumah Po teu Allah ngon hana geupeusalah TUHAN bah mubacut pi.

CHAPTER 2

Malaikat-malaikat di syeuruga geujak meuhadab lom ubak TUHAN, dan Jén peugoda nyan na cit meusajan malaikat nyan.

² Teuma TUHAN laju geutanyong ubak awaknyan, "Pane gata nyoe?" Jén peugoda nyan jijaweueb, "Ban lheueh ulôn jak meurawôh keudeh keunoe ban sikeulileng bumoe nyoe."

- ³ Geutanyong lom lé TUHAN, "Peu kheueh kalheueh gata ngieng hamba Ulôn Nabi Ayub? Bansaboh bumoe nyoe hana ureuëng nyang lagéenyang seutia dan jroh até. Gobnyan jiseumah Ulôn dan mubacut pi hántom na jipeubuet buet nyan jeuhet. Gobnyan mantong teutab seutia ubak Ulôn, bahpi gatanyoe ka tabujuk Ulôn mangat Ulôn peuceulaka Nabi nyan deungon hana alasan mubacut pi."
- ⁴ Teuma lé Jén peugoda nyan laju jijaweueb, "Nyawöng dan keuseuhatan leubeh meuyuém nibak hareuta. Manusia rila jikeureubeuen hareuta droe jih asai jihnyan teutab mantong hase udeb.
- ⁵ Seukira jih tuboh Nabi Ayub nyan TUHAN peutron peunyakét, ka pasti nabi nyan seucara langsung geukutok Droeneueh!"
- ⁶ Dan geupeugah kheueh lé TUHAN ubak Jén peugoda nyan, "Gét kheueh, tapeubuet kheueh laju ban meuheuet gata ateueh Nabi Ayub nyan, asai bék gata poh maté."
- ⁷ Dan ban jideungoe haba TUHAN nyang lagée nyan, Jén peugoda nyan laju jijak ubak Nabi Ayub, óh trok ubak gobnyan laju jipeutimoh cabok nyang cukob raya-raye bansaboh badan Nabi Ayub nyan phon nibak tapak kaki sampoe ubak ujung ulée gobnyan.
- ⁸ Óh lheueh nyan Nabi Ayub geujak duek laju ubak binéh sinamon blôh, disinan laju geugaro-garo cabok geuh nyan deungon sinuka kaca.
- ⁹ Geupeugah lé peurumoh Nabi Ayub ubak gobnyan, "Ka lagéenyoe bagoe keuadaan droeneueh ya Ayub, panena mungken lom droeneueh seutia ubak Po teu Allah? Jak laju, neukutok TUHAN nyan, óh lheuehnyan maté kheueh gata!"
- ¹⁰ Geujaweueb lé Nabi Ayub, "Gata neupeugah haba lagée ureuëng hana akai! Ék kheueh geutanyoe tateurimong nyang jroh-jroh mantong nibak Po teu Allah, meunyoe nyang hana gét tatulak?" Lé sababnyan, bahpi Nabi Ayub meugantoe-gantoe geurasa bala nyang keunong u ateueh geuh nyan, gobnyan teutab saba ngon hana geupeuteubiet meusikrek haba pi nyang teumeureuka ubak Po teu Allah.
- ¹¹ Bala nyang keunong ateueh Nabi Ayub laju jideungoe lé lhée droe rakan gobnyan, awaknyan na kheueh Elifas asai nibak banda Téman, Bildad ureuëng Suah dan Zofar ureuëng Naamah. Awaknyan ka sipakat keuneuk jaksaweue sira jipeumangat até gobnyan.
- ¹² Teuma bak watée jingieng lé awaknyan rot jiôh, awaknyan rab hana jitori le keu Nabi Ayub nyan. Awaknyan laju jimo ngon su nyang meuleungkeng sira jipriek-priek peukayan jih ngon jisipeuk abée ateueh ulée dan u ateueh manyang.
- ¹³ Tujoh uroe tujoh malam awaknyan jiduek nibak tanoh bak binéh Nabi Ayub, hana jimariet bahpi meusikrek haba pi, sabab awaknyan ka deuh jikalon pakriban brat bala nyang geudeurita lé Nabi Ayub nyan.

CHAPTER 3

Oóh lheueh nyan Nabi Ayub geupeuphon peugah haba dan geukutok uroe gobnyan lahé, kheun gobnyan,

- ² "Ya Allah, kutök kheueh uroe ulôn lahé, dan malam yoh phon ulôn geukandong lé ma!
- ⁴ Ya Allah, peujeuet kheueh uroe nyan seupôt; sampôh kheueh nibak ingatan Droeneueh sampoe leunjab; bék kheueh Droeneueh peubiyeu teuma cahya meuble-ble nyang peupeungéh jihnyan.
- ⁵ Peujeuet kheueh uroe nyan itam ngon seupôt glab; seupôt glab, sapu suram; neutôb kheueh ngon awan dan mega, peupayông kheueh nibak cahya surya.
- ⁶ Bah kheueh malam nyan teupeugadôh nibak itongan thon dan buleuen; bék le ji-ingat,

meunan cit bék teubileueng.

⁷ Bah kheueh malam nyan peunoh lé seupôt hana geumbira, dan hana teuma meusra.

⁸ Hei gata dukun-dukun dan nyang keundali Lewiatan, peurhot kheueh uroe nyan deungon sumpah dan kutôk;

⁹ bék sampoe bintang keujora meuble-ble cahya, bék peubiyeu cahya beungoh jiteubiet teuma! Bah kheueh malam nyan sia-sia mantong teupreh teuka jih uroe dan harapan nyang barô.

¹⁰ Teukutôk kheueh malam ceulaka watée ulôn geupeulahé lé ma, dan geupeubiyeu teutanggong seungsara.

¹¹ Pakon ulôn hana maté lam pruet ma, atawa nyawöng lôn teusuet watée ulôn lahé?

¹² Pakon ulôn geuwa lé ma dan geupangkée teuma, dan geupeumom nibak boh dada geuh?

¹³ Meunyoe watée nyan ulôn kuwoe ubak Po, teuma ulôn éh dan meureuhat deungon teunang,

¹⁴ lagée raja-raja dan nyang mat kuasa yoh watée ilée, nyang peudong lom meuligoe bak jamén purba.

¹⁵ Ulôn teu éh lagée aneuëk raja, nyang pasoe rumoh gobnyan deungon pirak keuncana.

¹⁶ Pakon ulôn hana lahé tanna le nyawöng mangat teu éh ulôn meusineunya dan teulena?

¹⁷ Disideh, lam kubu, ureuëng jeuhet hana jipeubuet jeuhet dan buruh nyang ka habéh teunaga hase jipeulheueh hék jih.

¹⁸ Meunan cit tawanan meurasa puih, beubaih nibak jidhot-dhot lé tukang jaga.

¹⁹ Disideh mandum ureuëng saban: nyang meusyeuhu dan nyang hana meugah. Bubena namiet meurdehka teuma óh dudoe.

²⁰ Pakon manusia geupeubiyeu hana putôh-putôh udeb seungsara? Pakon trang geubri ubak nyang seudeh?

²¹ Awaknyan leubeh galak kubu nibak hareuta, teupreh-preh mawöt, teuma teutab hana teuka.

²² Keubahgiaan barô hase teurasa watée awaknyan ka maté dan teupeukubu.

²³ Watée ukeue awaknyan geupeukeuleubông lé Po teu Allah, awaknyan geukeupông lé gobnyan rot meubagoe arah.

²⁴ Gantoe jih pajoh, teuma ulôn apoh apah, hana piôh-piôh ulôn apoh apah.

²⁵ Banmandum nyang ulôn gundah rhot ateueh lôn, banmandum nyang ulôn takot, jiheuntam ulôn.

²⁶ Nibak ulôn hana nyang teuntram, ulôn meudeurita hana keuneulheueh."

CHAPTER 4

Dan meututoe kheueh Elifas, kheun gobnyan: "Nabi Ayub, peu kheueh gata tunu meunyoe ulôn peugah haba? Hana hase ulôn peuteun droe leubeh treb.

³ Jai that ureuëng ka neubri peungajaran, dan awaknyan nyang leumoh ka gata peuteuga.

⁴ Tutoe haba gata nyang teubri seumangat, teupeubeudôh ureuëng nyang meugantoh, leumoh dan keuweuet.

⁵ Teuma jinoe gata keudroe nyang keunong duka; gata teukeujôt dan rhot ubak putôh asa.

- ⁶ Bukon kheueh gata seutia ubak Po teu Allah; bukon kheueh udeb gata hana meucupa? Meunyo meunan, ka patot kheueh gata yakén dan hana putôh asa.
- ⁷ Pike kheueh, peu kheueh na ureuëng nyang hana meusalah keunong bala dan musibah?
- ⁸ Ulôn kuteupeue nibak peungamatan bahwa ureuëng nyang meu-ûe nibak buet jeuhet dan jitabu bijéh beuncana lagée seunaman, teuma jipot bala dan keusosahan!
- ⁹ Lagée angén badée, meunan kheueh meureuka Allah geupeubinasa awaknyan sampoe punah!
- ¹⁰ Ureuëng jeuhet jitaúm dan jeumeulang jeumeuloe, lagée singa awaknyan jeumeulueng. Teuma Po teu Allah geusumpai babah awaknyan dan geuwiet gigoe awaknyan.
- ¹¹ Awaknyan maté lagée singa deuk sampoe aneuëk-aneuëk jih meucubre hana meuteuntée.
- ¹² Ka lheueh na wahyu trok ubak ulôn, lagée teusáh su jih halôh nibak punyueng lôn.
- ¹³ Teunget ulôn teupeukaru dan teugoe-goe lé sabab nyan, lagée meuteumé lumpo nyang brok óh malam buta.
- ¹⁴ Ulôn pih teukeujôt dan yo meugeunta; bansaboh tuboh lôn meuguncang, yo lumpah na.
- ¹⁵ Angén dirui jipôt bak muka lôn, dan jibeudôh kheueh bulée kudôk lôn.
- ¹⁶ Saboh bayangan teudong cot dikeue ulôn; ulôn pandang, teuma jihnyan hana lôn turi. Laju ulôn deungoe su teupeukaru sungue nyang seungab suasana,
- ¹⁷ 'Mungken kheueh manusia hana meusalah dikeue Allah? Mungken kheueh jihnyan hana meucupa dikeue Allah?
- ¹⁸ Meunan cit hamba-hamba Allah lam syeuruga, hana hase jipeucaya lé Gobnyan. Meunan cit nibak malaikat-malaikat Gobnyan jiteumé salah dan cupa.
- ¹⁹ Peue teuklom makhlok nibak tanoh kliet makhlok abée nyang hase jipiret lagée ngengat!
- ²⁰ Makhlok nyan udeb oh watée beungoh, laju maté teugageueng oh watée seunja, dan keu siumu masa jihnyan hana teuingat le.
- ²¹ Dan gadôh kheueh mandum nyang na nibak jih; gobnyan pih maté hana jiteumé akai budho.'

CHAPTER 5

Meulakée kheueh hei Nabi Ayub, peu kheueh na jeunaweueb? Malaikat toh nyang gata lakée tulông?

- ² Teuma na kheueh ureuëng nyang bangai mantong nyang maté sabab lé sakét até.
- ³ Ka kheueh lôn kalon ureuëng bangai; udeb jih deuh jih kong lumpah na. Teuma ngon hana teusangka-sangka ulôn kutôk teumpat tinggai jih.
- ⁴ Lé sababnyan aneuëk-aneuëk jih hántom na meuteumé teumpat meulindong; hana nyang tem bila awaknyan nibak kantô mahkamah.
- ⁵ Peue nyang jipot lé awaknyan di ladang jih, habéh jipajoh lé ureuëng nyang deuk pruet jih. Meunan cit gandom nyang na bak teungoh tamah, habéh jipajoh lé ureuëng nyang duek. Atra milék dan keukayaan awaknyan ka jeuet keumeuneuluem ureuëng nyang grah keu hareuta.
- ⁶ Bukon nibak bumoe keujeuhetan teuka; bukon teuma nibak tanoh keusosahan jiteubiet.
- ⁷ Bukon! Teuma nibak manusia keudroe nyang peuteuka bala ateueh droe jih, lagée meuk bungöng apui nyang teuka nibak apui nyan keudroe.

- ⁸ Meunyoe ulôn lam keuadaan gata, ubak Po teu Allah ulôn meulakée. Ubak Gobnyan ulôn meungadu, dan ulôn seurah peukara lôn.
- ⁹ Cebtaan-cebtaan Po teu Allah luwabiasa; hana hase tapeuphom lé tanyoe keudroe. Mujizat-mujizat nyang geupeuget nyan, hana teubileueng dan hana habéh-habéh jih.
- ¹⁰ Gobnyan geupeutreun ujeuen ateueh bumoe; sampoe ladang ngon padang habéh bulut teuseuram.
- ¹¹ Gobnyan kheueh Po teu Allah nyang peumanyang ureuëng miyueb, dan nyang peubahgia ureuëng nyang sosah
- ¹² Geupeubateue reuncana ureuëng lisek, geupeurasat dan geudrob teuma ureuëng ceureudek, akhé jih banmandum useuha awaknyan hana jeuet keubuet, dan awaknyan keunong peunget lé akai jih keudroe.
- ¹⁴ Óh watée uroe awaknyan jitimpok lé seupôt, meugeue-meugeue lagée óh watée malam.
- ¹⁵ Teuma Po teu Allah geupeuseulamat; ureuëng gasien nibak maté, ureuëng miyueb nibak keunong tindéeh.
- ¹⁶ Jinoe na harapan teuma nibak ureuëng nyang hana sapeue na. Dan ureuëng jeuhet seungab tan jeuet jipeugah haba, sabab Po teu Allah ka geupeuseungab babah jih.
- ¹⁷ Untông kheueh gata meunyoe Po teu Allah geuseugah gata! Bék keucewa meunyoe Gobnyan geupeukeunong bala ateueh gata.
- ¹⁸ Sabab Po teu Allah nyang peusakét nyan, Gobnyan teuma nyang peu-ubat. Dan jaroe Gobnyan nyang geupoh, dan nyang peu-ubat teuma.
- ¹⁹ Meunyoe bahaya teuka jiancam gata, sabe Gobnyan geupeuseulamat gata.
- ²⁰ Meunyoe musém deuk teuka jiancam gata, gata hana maté lé sabab deuk. Meunyoe prang teuka meunan hebat jih, gata aman nibak maté.
- ²¹ Gata geujaga nibak fiteunah dan peusuna; gata hadab musibah ngon hana teumakot.
- ²² Meunyoe keujam ngon musém deuk trok jiteuka, gata teuma tabah dan teukém-kém geumbira. Gata hana meurasa teumakot dan gundah, watée gata hadab beulatang juah dan ganas.
- ²³ Ladang nyang gata meu-uéu hana teuma meubatée; beulatang juah hana teuma jiteugom gata.
- ²⁴ Gata teutab aman tinggai lam khimah gata; dan meunyoe gata pareksa bubiri-bubiri gata, banmandum seulamat hana kureueng sapeue.
- ²⁵ Aneuëk cucoe gata hana ék teukira awaknyan jai that lagée naleueng lam padang.
- ²⁶ Lagée gandom nyang ka masak, teupot óh trok bak watée, gata pih udeb seuhah sampoe óh watée tuha.
- ²⁷ Hei Nabi Ayub, banmandum nyan ka kamoe pareksa. Haba nyan beutôi lé sababnyan teurimong kheueh mantong."

CHAPTER 6

Laju Nabi Ayub geujaweueb, "Seukira jih duka nestapa lôn teutimang geuhon jih,

³ pasti leubeh geuhon nibak anoe lam laôt raya. Lé sababnyan, bék hireuen meunyoe tutoe haba lôn kureueng até-até dan teugisa-gisa.

⁴ Panah nibak Nyang Mahakuasa teupeubeusoét tuboh lôn; racon jih jimeu éue bansaboh jiwa raga lôn. Keudahsyatan Po teu Allah keubiet teumakot raya, dan geuheuntam ulôn lagée pasokan lawan.

- ⁵ Keuleudée teuma puih meunyoe teujôk naleueng muda, meunan cit leumô meunyoe teujôk peunajoh mangat.
- ⁶ Teuma peunajoh tabeue, soe nyang hawa? Panena mungken putéh boh manok na rasa jih?
- ⁷ Hana galak ulôn cukéeh atra nyan; luwat ulôn meunyoe lôn pajoh nyan.
- ⁸ Pakon Po teu Allah beu ôe geudeungoe doá ulôn? Pakon hana geupakoe ubak meulakée lôn?
- ⁹ Kira jih Po teu Allah geutem peureumok tuboh lôn! Kira jih Gobnyan geujak buet dan geupoh maté lôn!
- ¹⁰ Nibak ulôn hainyan sibagoe hiboran; ulôn teuma meunari diteungoh deurita. Banmandum peurintah Po teu Allah Nyang Mahakudus ka ulôn taát dan lôn simak sabe.
- ¹¹ Peue teunaga ulôn sampoe lôn mantong na? Peue harapan mangat meuteumé udeb nyang leubeh treb?
- ¹² Lagée teunaga batée kheueh tuboh ulôn nyoe? Teupeuget nibak teumaga kheueh tuboh ulôn nyoe?
- ¹³ Habéh kheueh teunaga ulôn jak mita sinulông; nibak ulôn ka hana le nyang tulông.
- ¹⁴ Nibak deurita nyang lagée nyoe bagoe ulôn meuharab sahabat seujati. Aléh ulôn mantong teutab seutia atawa ka ulôn meulaloe Nyang Mahakuasa.
- ¹⁵ Teuma gata, hai rakan-rakan lôn, hana jeuet teupeucaya dan teupeubangga. Gata lagée krueng nyang habéh ié jih, watée ujeuen hántom jiteuka.
- ¹⁶ Gata lagée krueng nyang seungab dan kaku, sabab ka teutôb ngon salju dan ié beuku.
- ¹⁷ Reujang that watée ka trok musém khueng salju dan éeh nyan gadôh hana meubeukaih. Dimiyueb ié krueng ka jeuet keu tho, hanale meu ié dan tho kreng hana sapeue na.
- ¹⁸ Kafilah-kafilah sisat watée jijak mita ié; awaknyan meuwot-wot dan maté lam padang pasi.
- ¹⁹ Kafilah nyang teuka nibak Syeba dan nibak Tema jijak mita ié nyan dan meuharab that teuma.
- ²⁰ Teuma harapan awaknyan sia-sia nibak binéh krueng nyang ka hana ié.
- ²¹ Lagée krueng, nyan kheueh gata, rakan lôn; gata surot dan teumakot takalon deurita lôn.
- ²² Pakon? Peu kheueh ulôn lakée sapeue-sapeue nibak droeneueh? Atawa lônnyue gata jak sugok gob deumi keupeuntengan ulôn?
- ²³ Peu kheueh ulôn lakée keuseulamatan dan teuteubôih nibak musoh nyang hana gaséh sayang?
- ²⁴ Lé sababnyan, peurunoe kheueh lôn, tunyok kheueh salah ulôn! Ulôn teuma seungab dan lôn simak peue kheun droeneueh.
- ²⁵ Tutoe haba nyang juJoe biet teupeusujuk até, teuma tutoe haba droeneueh nyang soh, hana meumakna!
- ²⁶ Banmandum tutoe haba lôn, droeneueh anggab angén mantong; peucuma droeneueh jaweueb ulôn nyang ka putôh asa.
- ²⁷ Meunan cit aneuëk yatem ngon meuntui droeneueh undi naseb jih, rakan krab droeneueh, droeneueh curiga mangat jeuet keukaya.
- ²⁸ Cuba, ngieng kheueh ulôn; ék kheueh ulôn nyoe meusulet ubak droeneueh?

- ²⁹ Bék meubuet hana ade, sada kheueh! Bék teunak ulôn, ulôn biet hana meusalah.
- ³⁰ Peu kheueh nibak neupike ulôn nyoe meusulet, hana hase neupeubeda nyang get ngon nyang teucela?

CHAPTER 7

Manusia nyan lagée teupaksa meujuang; udeb jih brat lagée udeb sidroe ureuëng tung upah;

- ² lagée namiet nyang rindu ubak teupat meulindong; lagée buruh nyang jipreh gaji.
- ³ Habéh buleuen meugantoe buleuen udeb lôn hana tujuan; habéh malam meugantoe malam até ulôn peunoh keuseudehan.
- ⁴ Watée ulôn jak éh, malam meureuntang panyang; ulôn meucen that ubak reuneue, hana hase ulôn éh ngon teunang.
- ⁵ Tuboh ulôn peunoh ngon glang dan krak darah; kulét lôn luka dan jipeuteubiet danoh.
- ⁶ Udeb lôn nyang hana harapan nyan jijak laju ubak keuneulheueh, leubeh tajam nibak tumpeuen jijak peurahô jih.
- ⁷ Ingat kheueh, ya Allah, udeb lôn na kheueh nafáh nyang teuyueb; bahgia lôn gadôh, hana tinggai beukaih.
- ⁸ Jinoe Droeneueh neukalon ulôn -- teuma nyan hana treb. Meunyoeteuma ulôn Droeneueh mita, teuma ulôn ka hanale.
- ⁹ Lagée awan nyang reudôk dan laju gadôh, manusia pi maté, hana teuma jiwoe le.
- ¹⁰ Banmandum ureuëng nyang ka lheueh jituri gobnyan, tuwoe ubak gobnyan dan hanale jiingat gobnyan.
- ¹¹ Lé sababnyan ulôn hana jeuet lôn seungab droe! Rasa peudeh dan phet ulôn hana hase lôn peuseungab. Ulôn harôh lôn peugah haba, dan lôn peugah mandum asoe até lôn.
- ¹² Pakon ulôn nyoe teutab Droeneueh kawai dan Droeneueh jaga? Peu kheueh ulôn nyoe naga laôt nyang meubahya?
- ¹³ Ulôn ku éh dan lôn ujoe peulheueh hek; ulôn mita nyang phui keu até ulôn nyang gundah gulana.
- ¹⁴ Teuma Droeneueh peutakot ulôn deungon lumpo; Droeneueh peuteuka lumpo brok dan khayalan.
- ¹⁵ Lé sababnyan ulôn leubeh galak jiceukiek laju maté nibak udeb deungon tuboh nyang peunoh deurita nyoe.
- ¹⁶ Ulôn hek dan bosan udeb; ulôn meuheuet that keu maté! Peubiyeu mantong ulôn sabab udeb ulôn hana meuguna.
- ¹⁷ Pakon manusia meunan that peunteng nibak Droeneueh? Pakon buet-buet jih Droeneueh kalon sabe?
- ¹⁸ Droeneueh seulidék jihnyan tieb-tieb beungoh, dan tieb-tieb watée jihnyan Droeneueh ujoe.
- ¹⁹ Pajan kheueh Droeneueh neupaleng nibak ulôn, sampoe hase ulôn úet ié ludah lôn?
- ²⁰ Hei Tukang keumiet lôn, peu kheueh rugoe Droeneueh sabab lé desya lôn? Pakon Droeneueh peuguna ulôn sibagoe sinakat aneuk panah Droeneueh? Peue ka geuhon that ulôn nyoe jeuet keu beuban Droeneueh?

²¹ Peu kheueh hana hase Droeneueh neupeu amphon desya lôn? Peu kheueh hana mungken Droeneueh sampôh salah ulôn? Hana treble ulôn ka teu éh dalam jrat, dan meunyoe Droeneueh mita ulôn, ulôn hana meuteumé."

CHAPTER 8

Laju geupeugah lé Bildad, "Padubna teuk treb jih gata peugah meunan? Tutoe haba gata lagée angén pôt nyang meuhuéb-huéb.

³ Po teu Allah hántom na geupeukeuwieng keuadelan; hántom na nyang hana jadeh bak geupeudong nyang beuna.

⁴ Mungken aneuëk-aneuëk gata meudesya ubak Gobnyan, teuma ka pantaih kheueh awaknyan geuhuköm lé Gobnyan.

⁵ Teuma meunyoe ubak Gobnyan gata meupayong, neulakée beugaséh dan beugeupeu amphon,

⁶ meunyoe até gata jujoe hana meucupa, Po teu Allah teuma geutulông gata deungon sigra; dan sibagoe balasan, rumoh tangga gata teuma geupeupuléh lagée nyang ka-ka.

⁷ Keukayaan gata nyang gadôh nyan hana meumakna meunyoe teubandeng deungon peue nyang gata teumé teuma.

⁸ Ureuëng áreh yoh jamén ilée bah kheueh gata kalon, dan gata éue peungalaman indatu gata.

⁹ Udeb geutanyoe paneuk, tanyoe hana tateupeue sapeue; uroe-uroe geutanyoe lagée bubayang mantong.

¹⁰ Deungoe kheueh tutoe haba ureuëng áreh nyan leubeh ilée, awaknyan geujôk peulajaran nyoe ubak gata.

¹¹ 'Bak teupat meu ié mantong hase jitimoh geulagah; ôn sikée teuma na meuteumé nibak tanoh bencah.

¹² Meunyoe ié jih tho, geulagah nyan udeb layée, leubeh bagaih nibak naleueng nyang laén. Padahai mantong get dan gohlom trok watée, jihnyan teukoh dan teucok syeufeuát jih.

¹³ Meunan kheueh ureuëng nyang hana meutuhan. Jihnyan tuwoe ubak Po teu Allah, dan gadôh kheueh harapan.

¹⁴ Sikrek beuneueng nyang leumoh nyan kheueh keu jipeubangga; umpueng rambideuen jeuet keupeucayaan jih.

¹⁵ Peu kheueh kong eumpueng nyan meunyoe teucok keu teupat meusadeue? Peu kheueh kong beuneueng nyan meunyoe teucok keu ngon mumat?'

¹⁶ Lagée naleueng lakoe, seugar kheueh ureuëng nyang hana meutuhan; watée keunong cahya mata uroe, jihnyan udeb suboe dan peunoh keubon.

¹⁷ Ukeue jih jipalet batée-batée bak tanoh; jiglông kong that, jihnyan hana mudah guyah.

¹⁸ Teuma, cuba, lôl kheueh jinoe bak naleueng lakoe nyan, dan sang-sang hántom na naleueng lakoe nyan disinan.

¹⁹ Biet, keuseunangan ureuëng jeuhet teuma nyan mantong; ureuëng laén teuka dan jigantoe gobnyan.

²⁰ Teuma Po teu Allah hántom na geutinggai ureuëng nyang seutia, dan hántom na teuma geutulông ureuëng doraka.

- ²¹ Babah gata teuma geupeujeuet teukém, bibi gata meusurak-surak deungon geumbira.
- ²² Nyang banci gata meurasa malée dan meurasa droe miyueb, dan rumoh ureuëng jeuhet teuma geupeurusak sampoe hanco."

CHAPTER 9

Teuma Nabi Ayub geujaweueb, "Beutôi, ulôn kuteupeue, tutoe haba droeneueh nyan hana salah. Teuma, panena mungken manusia jimeupeukara ngon Allah dan ji peutaloe teuma?

- ³ Nibak siribée boh teumanyong nyang geutanyong lé Po teu Allah, meusaboh pih hana hase jijaweueb lé manusia.
- ⁴ Po teu Allah nyan keubiet that áreh dan meukuasa; soe nyang hase meuteun jilawan Gobnyan?
- ⁵ Po teu Allah geupinah gunong hana jiteupeue lé manusia, laju geupeudugom ngon balék lé meureuka dan beungéh Gobnyan.
- ⁶ Po teu Allah geupeutreun geumpa sampoe bumoe beuguncang, dan taméh ngon tumpang donya meuhayak keudeh keunoe.
- ⁷ Po teu Allah jeuet geutam mata uroe bék jiteubiet watée beungoh, dan geutam bintang-bintang bék jiteubiet óh watée malam.
- ⁸ Geuleueng angkasa hana jibantu lé gob; geugiloe-giloe rhueng naga laôt.
- ⁹ Geupasang bintang-bintang seulatan di langet manyang, meunan cit bintang Peurahô, bintang Beulantik dan bintang Kartika.
- ¹⁰ Hana hase tapeuphom banmandum buet Gobnyan, hana hase taitong padubna le mujizat-mujizat Gobnyan.
- ¹¹ Gobnyan geujak rot keu lôn, teuma hana deuh lé ulôn; Gobnyan geujak bak binéh ulôn, teuma hana nyata nibak ulôn.
- ¹² Meunyoe Gobnyan geureupah, soe nyang jeuet tan Gobnyan? Atawa jijeuet tanyong ubak Gobnyan, 'Hei, peue tapeubuet nyan?'
- ¹³ Po teu Allah hana geuteun-teun meunyoe beungéh dan seu uem até Geuh; bubena peumbantu Rahab pih taklok ubak Gobnyan.
- ¹⁴ Lé sababnyan, pakriban ulôn hase lôn bantah Gobnyan? Deungon tutoe haba peue ulôn hase lôn jaweueb Gobnyan?
- ¹⁵ Bahpi ulôn hana meusalah, peue daya lôn, seulaén lôn lakée geunaséh ubak Po teu Allah sibagoe hakém lôn?
- ¹⁶ Meunyoe Gobnyan geujaweueb watée ulôn meuhôi, ulôn ragu, peu kheueh Gobnyan ka geudeungoe su ulôn?
- ¹⁷ Gobnyan geupeureumok ulôn lam angén badée, dan geutamah deurita ulôn hana alasan.
- ¹⁸ Hana geupeubiyeu ulôn tarék nafáh bahpi meusikeujab; teuma geupeupeunoh ulôn deungon nyang phet nyang paleng hebat.
- ¹⁹ Peu kheueh harôh na teunaga ulôn meusajan Gobnyan? Teuma kalon, padubna hebat teunaga Gobnyan! Seukira jih ubak Gobnyan ulôn sunyueng gugatan, soe nyang jeuet teuhôi Gobnyan ubak kantô mahkamah?
- ²⁰ Ulôn seutia hana lôn peubuet desya, teuma babah ulôn jipeugah nyang laén; tieb-tieb tutoe haba nyang jipeuget lé bibi lôn, sang-sang jipeusalah droe lôn keudroe.
- ²¹ Ulôn hana meusalah, teuma ulôn hana lôn pakoe. Ulôn ka bosan udeb. Nibak ulôn

hanale nyang peunteng; nyang salah dan nyang beutôi, saban mantong naseb jih: Po teu Allah teuma geupeubinasa bandua nyan.

²³ Meunyoe ureuëng nyang hana meusalah maté hana teusangka-sangka, Po teu Allah geukém mantong.

²⁴ Bumoe geujok lé Po teu Allah ubak ureuëng doraka, dan hakém-hakém ka geupeujeuet buta banmandum. Po teu allah geupeubuet banmandum nyoe, meunyoe bukon Gobnyan soe lom?

²⁵ Uroe-uroe lôn jijak deungon bagaih, laju gadôh hana teurasa mangat.

²⁶ Lagée peurahô teungoh plueng, udeb ulôn jijak deungon sigra, lagée cicém kleueng seumama meunan kheueh tajam jih, jisamba musoh jih.

²⁷ Meunyoe ulôn keuneuk teuseungéh dan teukém geumbira, meunyoe ulôn cuba lôn peutuwoe banmandum deurita, teuma duka ulôn jiteuka lom, jipeulet ulôn; sabab ulôn teupeue, Po teu Allah teutab geupeusalah ulôn.

²⁹ Héuh, meunyoe lagée nyan, peue that lôn pakoe?

³⁰ Hana sabon nyang hase jipeugadôh desya lôn!

³¹ Po teu Allah geupeuseunom ulôn lam aden nyang kutoe, sampoe peukayan ulôn pi jianggab ulôn nyang paleng luwat.

³² Seukira jih Allah nyan manusia, ulôn hase lôn jaweueb Gobnyan; laju kamoe jak meuhadab ubak kantô mahkamah keu kamoe jak peuseuleusoe mandum nyang jeuet keu dakwa.

³³ Teuma nibak kamoe hana jaksa nyang hase peusidang kamoe bandua.

³⁴ Seumoga Po teu Allah geupiôh geuhukôm ulôn dan geupeujiôh dahsyat Gobnyan nibak ulôn.

³⁵ Ulôn hana takôt ubak Gobnyan dan ulôn peugah haba jinoenyoe, sabab ulôn kuturi até lôn keudroe.

CHAPTER 10

Ulôn bosan dan luwat deungon udeb lôn, nyang kheueh ulôn roe mandum keuhai phet jiwa lôn.

² Ya Allah, bék kheueh ulôn Droeneueh peusalah; neupeutrang kheueh, pakon ulôn Droeneueh lawan.

³ Peue laba jih meunyoe Droeneueh teutindéeh lagée nyoe, dan neuböih hase buet Droeneueh keudroe? Peue laba jih meunyoe Droeneueh neusukong peundapat dan reencana bubena ureuëng jeuhet?

⁴ Pandangan Droeneueh hana saban ngon pandangan manusia

⁵ dan umu Droeneueh hana saban paneuk ngon umu jih.

⁶ Meunyoe meunan, pakon Droeneueh soai banmandum desya lôn? Pakon Droeneueh peucrok banmandum salah ulôn?

⁷ Nyang sikeubiet jih Droeneueh neuteupeue dan sada, bahwa ulôn hana salah, teuma beutôi. Droeneueh neuteupeue bahwa meusidroe pih hana hase jipeuseulamat ulôn nibak jaroe Droeneueh.

⁸ Ulôn nyoe teupeujeuet nibak jaroe Droeneueh, masak jinoe Droeneueh keuneuk peubinasa ulôn?

⁹ Ingat, nibak tanoh kliet Droeneueh cebta ulôn! Pakon kheueh Droeneueh peujeuet lom ulôn jeuet keu abée?

- ¹⁰ Droeneueh peumungken ayah lôn jeuet keu ulôn, dan Droeneueh peurayeuk ulôn dalam pruet ma.
- ¹¹ Tuboh ulôn Droeneueh peuget deungon runka dan urat; tuleueng ulôn Droeneueh boh asoe dan kulét sinutôb.
- ¹² Droeneueh bri keu ulôn udeb; Droeneueh gaséh ulôn, nyawöng ulôn Droeneueh jaga deungon Droeneueh peulara.
- ¹³ Teuma jinoenyoe ulôn teupeue bahwa seulawet nyan, seungab-seungab ka Droeneueh reuncana ulôn beuceulaka.
- ¹⁴ Droeneueh kawai ulôn pat tateupeue ulôn peubuet nyang salah mangat hase Droeneueh tulak keu Droeneueh bri peuamphon desya.
- ¹⁵ Meunyoe ulôn kupeubuet desya, teuma naseb ulôn keubiet meupaloe! Teuma meunyoe buet ulôn hana meucupa, teutab kheueh ulôn teuanggung lôn peubuet desya! Hana ulôn jeuet lôn beuôt ulée, sabab meurasa seudeh dan teuhina.
- ¹⁶ Meunyoe ulôn meuhase, bahpi hana padub na, Droeneueh let ulôn lagée singa. Dan Droeneueh tunyok lom kuasa Droeneueh, na kheueh keu Droeneueh peutakot ulôn.
- ¹⁷ Sabe Droeneueh jok saksi keu teulawan ulôn; dan seumaken rayeuk kheueh meureuka Droeneueh ateueh ulôn. Droeneueh krah bubena pasokan-pasokan barô keu jijak seurang dan jijak prang ulôn.
- ¹⁸ Pakon Droeneueh peubiyeu ulôn nyoe lahé ateueh rhueng donya? Leubeh get ulôn maté mantong sigohlom jingiang lé manusia!
- ¹⁹ Teuma sang-sang ulôn hântom na teupeulahé, sabab phon lam pruet ma laju teupekubu.
- ²⁰ Ah, hana treble ulôn teuma maté, lé sababnyan bah kheueh tinggai ulôn keudroe, mangat meuteumé ulôn rasa, watée ulôn nyang na mantong bacut nyoe.
- ²¹ Hana treble ulôn jak dan hana meugisa le, ubak nanggroe nyang seupôt dan teumakot raya,
- ²² nanggroe nyang seupôt, peunoh bubayang dan karu hán meuteuntée, dipat peungeuh saban deungon seupôt."

CHAPTER 11

Oh lheuehnyan Zofar jipeugah, "Hana kheueh haba sulet nyan teubri jeunaweueb? Peu kheueh ureuëng nyang jai that babah nyan teupeu beutôi?"

- ³ Nabi Ayub, gata pike kamoe hana hase kamoe jaweueb gata? Gata pike kamoe seungab mantong sabab lé gata hina?
- ⁴ Meunurot anggapan gata tutoe haba gata nyan hana salah; meunurot anggapan gata gleh dikeue Po teu Allah.
- ⁵ Teuma, seumoga Po teu Allah keudroe geupeugah haba!
- ⁶ Dan seumoga gata geubri téé lé Gobnyan, bahwa hikeumat nyan jai that sagoe jih, dan hana hase jipeuphom lé manusia. Dan sada kheueh gata bahwa deurita gata hana padubna, teubandeng ngon huköman nyang gata teurimong.
- ⁷ Ék kheueh beutôi hakikat Allah hase gata seunom? Ék kheueh beutôi kuasa Gobnyan hase gata peuphom?
- ⁸ Kuasa Gobnyan leubeh manyang nibak angkasa; hana hase gata leugôt atawa gata kareue. Kuasa Gobnyan leubeh lhok nibak donya ureuëng maté, hana hase gata muphom mubacut pi.

- ⁹ Kuasa Po teu Allah leubeh luwah nibak donya nyoe, dan leubeh luwah nibak laôt nyang raya.
- ¹⁰ Meunyoë Gobnyan geudrob dan geuba gata ubak kantô mahkamah, dan soe nyang jeuet jitam buet Gobnyan?
- ¹¹ Po teu Allah geuturi ubak ureuëng nyang galak meusulet; buet jeuhet awaknyan hana leukang nibak mata Gobnyan.
- ¹² Meunyoë nang keuleudée kleut jipeulahé aneuëk keuleudée seu iet, barô kheueh ureuëng bangai jeuet keu carông.
- ¹³ Nabi Ayub, peugleh kheueh até gata, dan meunyeusai kheueh! Meudoá kheueh ubak Po teu Allah!
- ¹⁴ Peugleh kheueh desya nyang na bak até gata dan peujiôh kheueh buet jeuhet nibak rumoh gata!
- ¹⁵ Teuma gata jeuet tahadab ubak udeb deungon tabah dan hebat; gata teuma teudong cot dan hana peureulée tarasa apoh apah,
- ¹⁶ meunan cit deurita gata hanale gata ingat; lagée ié raya nyang ka surot, laju jituwoe lé gob.
- ¹⁷ Udeb gata teuma jeuet keu leubeh trang nibak watée uroe, dan saát-saát seupôt lam udeb gata lagée cahya mata uroe beungoh.
- ¹⁸ Gata teuma teugoh dan peunoh harapan; Po teu Allah teuma geulindong gata sampoe gata aman.
- ¹⁹ Gata hana teuma teumakot ubak musoh; jai that ureuëng teuma jilakée tulông ubak gata.
- ²⁰ Teuma ureuëng jeuhet jipandang ubak bingöng, sabab nibak awaknyan hana nyang tulông. Saboh-saboh jih harapan awaknyan na kheueh mangat ajai beubagaih teuka."

CHAPTER 12

Nabi Ayub geujaweueb, "Beutôi kamoe nyoe sibagoe waki umat manusia. Meunyoë droeneueh maté, hikeumat pih maté cit teuma.

- ³ Ulôn pih manusia nyang meubudo basa; banmandum nyang droeneueh peugah nyan ka kamoe muphom. Lom teuma, soe nyang hana teupeue mandum nyan? Lé sababnyan, bék droeneueh pike droeneueh leubeh nibak ulôn!
- ⁴ Ulôn jipeukém lé rakan ngon sahabat, padahai ulôn nyoe beutôi dan hana meucupa. Yoh watée ilée Po teu Allah geujaweueb doá lôn, watée ulôn meuhôi lôn lakée tulông.
- ⁵ Droeneueh neuhina ureuëng ceulaka, seudangkan udeb neueh aman; ureuëng nyang karab rhot droeneueh poh lom teuma.
- ⁶ Teuma udeb meurampok hana teuancam; ureuëng nyang jijeuet lawan Po teu Allah, udeb aman. Padahai dewa nyang jeuet keu teupat meusadeue awaknyan, na kheueh teunaga droe jih mantong.
- ⁷ Tanyong kheueh ubak cicém dan beulatang laén teuma droeneueh jibri peungajaran lé jihnyan.
- ⁸ Lakée kheueh keuteurangan ubak makhlok bumoe dan di laôt, teuma droeneueh tateurimong keuteurangan.
- ⁹ Soe nibak mandum nyan nyang hana sada, bahwa nyang cebta awaknyan na kheueh Po teu Allah keudroe?
- ¹⁰ Gobnyan nyang atoe udeb mandum makhlok nyang na; dan meukuasa ateueh tieb-tieb

nyawöng manusia.

11 Lagée lidah lôn galak lôn rasa peunajoh nyang mangat, meunan kheueh teuma geulinyueng ulôn galak lôn deungoe tutoe haba.

12 Meunurot haba, hikeumat na bak ureuëng nyang panyang umu geuh, teuma hikeumat dan teunaga na nibak Po teu Allah mantong. Teuma, peungeurtian nyang na nibak ureuëng nyang ka tuha that, teuma peungeurtian dan wewenang na nibak Po teu Allah mantong!

14 Peue nyang geureuloh hana hasele teupeudong lom teuma soe nyang ka teudrob hana hasele teupeuleuh teuma.

15 Soe nyang lhob ié, teuma tô krengh banmandum nyan; gobnyan nyang peuleuh dan jile, dan ié raya kheueh teuma nyang teuka!

16 Po teu Allah nyan teuga, tangkoh dan jaya! Soe nyang sulet dan tukang peunget gob na dimiyueb keukuasaan Gobnyan.

17 Geutarek hikeumat ubak peunguasa peumeurintahan, dan bubena peumimpén geupeujeuet bahan jipeukém lé gob.

18 Geuguleng raja dan geuteun awaknyan;

19 geuhina imeum-imeum dan ureuëng-ureuëng patôt.

20 Geutôb babah ureuëng faséh bak peugah haba, geutarek hikeumat nibak ureuëng-ureuëng tuha.

21 Geupeumalée ureuëng-ureuëng patôt dan meugah; geucok keudaulatan awaknyan nyang meukuasa.

22 Geupeutrang teupat-teupat nyang suram; geupeukeunong cahya ubak bubayang-bubayang hitam seupôt.

23 Bansa-bansa geupeujeuet meukeumang dan makmu, laju geupeubinasa awaknyan sampoe hanco.

24 Geupeujeuet bubena peumimpén rhot keu bingöng, akhéjih awaknyan jijak ho-ho mantong hana teuntée tujuan.

25 Awaknyan meugeue-meugeue lam seupôt glab, dan teuhuyong-huyong lagée ureuëng mabök bak jieb ié.

CHAPTER 13

Banmandum nyan ka lheueh lôn kalon dan lôn deungoe keudroe, dan biet-biet ulôn peuphom.

2 Peue nyang droeneueh teupeue, ulôn pih teupeue; bék tapike ulôn taloe ngon gata.

3 Teuma ulôn keuneuk peugah haba ngon Nyang Mahakuasa; ulôn keuneuk bila peukara ulôn dikeue Po teu Allah.

4 Sabab droeneueh tatôb-tôb bangai droeneueh nyan deungon tipée muslihat, hana ubah lagée dukun-dukun peuleusu.

5 Seukira jih droeneueh hana tapeugah haba, mungken gata teupeugah bijaksana.

6 Lé sababnyan deungoe kheueh bantah ulôn nyoe; kalon kheueh peumbelaan ulôn.

7 Peu kheueh deumi Allah droeneueh meusulet? Peu kheueh jeuet droeneueh meusulet keu keupeuntengan Gobnyan?

8 Peu kheueh jeuet droeneueh dong blah Po teu Allah, dan gata bila Gobnyan sibagoe peungacara?

9 Meunyo Po teu Allah geupareksa droeneueh, peu kheueh get hase jih? Peu kheueh

hase gata tipée Gobnyan lagée droeneueh tipée manusia?

¹⁰ Meunyoe droeneueh dong siblah, bahpi deungon seungab-seungab, gata teuma geuhuköm lé Po teu Allah deungon keujam.

¹¹ Peu kheueh keuagongan Po teu Allah hana teukeujôt jiwa droeneueh? Peu kheueh deungon dahsyat Geuhnyan hana yo até droeneueh?

¹² Banmandum naseuhat droeneueh lagée abée nyang hana meuguna; peumbelaan droeneueh lagée tanoh lumpôk nyang bagaih beukah.

¹³ Lé sababnyan seungab kheueh, bah kheueh ulôn peugah haba! Ulôn hana lôn pakoe pakriban mantong akibat jih!

¹⁴ Ulôn ka siab lôn peusabông nyawöng!

¹⁵ Ulôn neukad sabab ka putôh asa! Meunyoe Po teu Allah keuneuk poh maté lôn, ulôn meunyeurah mantong, teuma teutab lôn bila pi-e ulôn dikeue Gobnyan.

¹⁶ Mungken lé sabab beurani ulôn nyan ulôn seulammat, sabab ureuëng jeuhet hana jijeuet meuhadab Po teu Allah!

¹⁷ Jinoenyoe deungoe kheueh beuget-get tutoe haba lôn; simak kheueh nyang ulôn peutrang.

¹⁸ Peukara ka siab ulôn peutrok ubak kantô peungadelan; ulôn yakén, hana hase ulôn jipeusalah!

¹⁹ TUHAN, meunyoe Droeneueh teuka dan Neutudoh ulôn, ulôn teuma seungab dan lôn preh ajai lôn.

²⁰ Teuma teurimong kheueh dua boh nyang ulôn lakée nyoe, mangat ulôn kujeuet meuhadab Droeneueh lom:

²¹ piôh kheueh Neuseksa ulôn, dan bék kheueh neupeutingkeh ulôn deungon keudahsyatan Droeneueh!

²² Mariet kheueh, teuma ulôn jaweueb. Atawa, bah kheueh ulôn meututoe, lheueh nyan bri kheueh balasan jih!

²³ Padub na salah dan desya nyang ulôn peubuet? Banmandum nyang ulôn langgeh bah kheueh Droeneueh peugah!

²⁴ Pakon Droeneueh peusie dan Neupeujiôh droe nibak ulôn? Peue sabab jih Droeneueh anggab ulôn nyoe sibagoe musoh Droeneueh?

²⁵ Ulôn na kheueh ôn nyang lurôh lé sabab angén teuka, ék kheueh Neupeuyo ulôn! Ulôn na kheueh jumpung nyang tho dan layée, panena jeuet Neupeulet-peulet ulôn!

²⁶ Droeneueh peuteuntée naseb nyang phet keu ulôn; Droeneueh balaih salah ulôn watée ulôn mantong muda.

²⁷ Gaki ulôn Droeneueh ikat ngon ranté beuso; banmandum grak grik ulôn Droeneueh kawai. Meunan cit tapak kaki lôn, hana leukang nibak mata Droeneueh.

²⁸ Lé sababnyan ulôn jeuet keurapôh lagée kayée nyang brôk; lagée ija jipajoh lé keuraleub, ulôn ka jeuet rapôh.

CHAPTER 14

Yoh phon lahé manusia nyan leumoh hana meudaya; udeb jih paneuk dan peunoh ngon deurita.

² Jihnyan meukeumang dan layée lagée bungöng; gadôh lagée bubayang, dan laju gadôh hán teutuhoe.

³ Ya Allah, ék kheueh Droeneueh neutem ngieng ulôn, dan neupeuhadab ulôn ubak

peungadelan Droeneueh!

⁴ Peu kheueh meuteumé manusia nyang meudesya jipeuteuka hai nyang sampoeuna?

⁵ Jeumeulah umu manusia ka Droeneueh peuteuntée; jeumeulah buleuen jih ka Droeneueh peupasti. Droeneueh peuteutab teuma bataih-bataih udeb jih; hana mungkin jiliengkeue lé jihnyan.

⁶ Peubiyeu mantong kheueh jihnyan meureuh, bék peukaru jihnyan; mangat jihnyan hase jinekmat udeb jih sampoe seulesoe tugaih jih.

⁷ Mantong na harapan keu bak kayée nyang teuteubang; bak kayée nyan meutarôk lom, laju meucabeueng.

⁸ Bahpi lam tanoh ukeue jih jeuet keuleupôk, dan ukeue tunggai jih maté lé sabab brôk,

⁹ teuma meunyoe keunong ié, jihnyan timoh lom; lagée seunaman muda, tarôk-tarôk jih meutuneh lom.

¹⁰ Teuma meunyoe manusia maté, habéh kheueh riwayat jih; jihnyan meuninggai donya, laju ho jijak?

¹¹ Lagée ié meuasab didalam mon, lagée ié krueng surot sampoe habéh ié jih,

¹² meunan cit teuma manusia nyang ka meuninggai donya: jihnyan hana hase jibeudôh lom teuma. Jihnyan hana jaga meunyoe langet mantong na, hantom na le jibeudôh nibak teupat éh jih.

¹³ Som kheueh lôn nibak donya ureuëng maté; lindong kheueh ulôn sampoe Droeneueh hana beungéh le. Teuma peuteuntée kheueh watée keu teuingat droe ulôn.

¹⁴ Sabab, meunyoe manusia maté, peu kheueh jihnyan hase udeb lom teuma? Uroe-uroe deumi uroe ulôn preh sabe sampoe watée phet lôn nyoe jijak teuma.

¹⁵ Teuma Droeneueh Neutawök ulôn, dan ulôn pih teuma lôn jaweueb; Droeneueh teuma neusayang lom ubak ulôn, makhlok nyang Droeneueh cebta.

¹⁶ Laju Neukawai tieb-tieb langkah lôn, teuma hanale Droeneueh kalon desya lôn.

¹⁷ Desya ulôn teuma Droeneueh peumophon dan Droeneueh böih; salah ulôn yoh watée ilée teuma Droeneueh sampôh.

¹⁸ Teuma, gunong-gunong reuloh teupeurô meutabu beba, dan gunong batée nyang kong teuma teugéesée nibak teupat jih.

¹⁹ Batée-batée teuma jikreh habéh lé ié nyang ile tajam; tanoh teuma jipeuhanyot lé ujeuen nyang teuga. Meunan kheueh Droeneueh peuhanco harapan manusia.

²⁰ Droeneueh peutaloe jihnyan keu siumu masa; Droeneueh yue jihnyan beujjak dan Droeneueh ubah ruman jih.

²¹ Aneuëk-aneuëk jihnyan jeuet keu ureuëng mulia, teuma gobnyan hana geuteupeue. Dan meunyoe awaknyan ka jeuet keu hina, hana nyang peugah nyan ubak geuhnyan.

²² Teuma linu-linu tuboh geuhnyan nyang geurasa; teuma seudeh até geuh nyang geudeurita."

CHAPTER 15

Teuma Elifas geujaweueb, "Keubiet sulet that neuh Nabi Ayub, haba gatanyan keubiet hana meumakna! Hana ureuëng bijaksana nyang jaweueb lagée gata nyoe, hana jihnyan jibila droe jih keudroe deungon tutoe haba nyang hana meumakna.

⁴ Seukira jih haba gata nyan teuseutôt, hana meusidroe pih teumakot atawa meudoá ubak Po teu Allah lom.

⁵ Tutoe haba gata jeuet keu bukeuti bahwa gata meusalah, teuma keujeuhetan gata nyan

gata tōb ngon meusilek lidah.

⁶ Hana peureulée gata lôn tudôh atawa lôn peusalah, sabab lé tutoe haba gata keudroe gata jigadu.

⁷ Gata pike gata manusia nyang phon teupeulahé? Peu kheueh na teuka watée gunong-gunong teucebta?

⁸ Peu kheueh gata deungoe Po teu Allah geupeuget reuncana Gobnyan? Peu kheueh teuma gata nyang na hikeumat manusia?

⁹ Peue-peue nyang gata teupeue, kamoe pih kamoe teupeue; peue-peue mantong nyang gata muphom, nyata teuma nibak kamoe.

¹⁰ Hikeumat nyoe kamoe teurimong nibak ureuëng nyang ka putéh ôk; awaknyan ka na sigohlom ayah gata teupeulahé!

¹¹ Pakon hiboran Po teu Allah hana gata teurimong? Kamoe meututoe deungon saba dan leumoh leumbot ateueh nan Gobnyan.

¹² Teuma gata ka jiék peuneng, mata gata hu meuble-ble;

¹³ gata beungéh ubak Po teu Allah dan gata bantah Gobnyan.

¹⁴ Peu kheueh mungken manusia sagai-sagai hana meusalah? Peu kheueh jihnyan jeuet teupeubeutôi dikeue Po teu Allah?

¹⁵ Meunan cit ubak malaikat pih Po teu Allah hana peucaya; awaknyan hana suci nibak keumalon Gobnyan.

¹⁶ Meunyoë manusia nyang jeuhet dan teunoda, nyang jijieb jeuhet lagée jijieb ié mantong.

¹⁷ Deungon Nabi Ayub, keu gata ulôn peutrang sapeue-sapeue,

¹⁸ nyang jipeurunoe lé ureuëng bijaksana ubak ulôn. Ajaran nyang jiteurimong nibak indatu jih, dan jipeutrok deungon leungkab ubak keuturonan geuh.

¹⁹ Watée nyan hana ureuëng jamé di nanggroe awaknyan; hana nyang peusisat awaknyan nibak Po teu Allah.

²⁰ Ureuëng jeuhet nyang jitindéeh seusabe droe jih, teutab meurasa gundah sipanyang udeb jih.

²¹ Su-su nyang geureudam geureudum keubiet teupeutuloe punyueng awaknyan; watée saat nyang aman peurampok teuka jijak heuntam awaknyan.

²² Hana harapan nibak awaknyan jipeusie nibak seupôt, sabab peudeueng ngon poh maté awaknyan jipeulet bak tieb-tieb keuseumpatan.

²³ Cicém-cicém nasar jipreh-preh watée awaknyan maté, cicém-cicém keuneuk jipajoh manyét awaknyan. Lé sababnyan sada kheueh jihnyan bahwa seupôt kheueh uroe ukeue awaknyan.

²⁴ Beuncana lagée raja nyang peukasa, ka siab keuneuk jiteugom awaknyan.

²⁵ Meunan kheueh naseb ureuëng nyang lawan Po teu Allah, dan jijeuet lawan Nyang Mahakuasa.

²⁶ Deungon sombong jihnyan jiseureubu dan jilawan Po teu Allah; laju jibeuôt peurisée jih, jihnyan seumaloe jisurot.

²⁸ Jihnyan tinggai di banda-banda nyang ka hanco keng keueng, nibak rumoh-rumoh nyang hana ureuëng po jih. Banda-banda nyan ka teupeuteuntée keu teutab jeuet keu banda nyang tinggai runga-runga.

²⁹ Keukayaan ureuëng nyan teuma gadôh hana meubeukaih; hareuta beunda jih teuma habéh gleh sapan sapa.

³⁰ Jihnyan hana teuhinda nibak seupôt nyang gulita; apui laju jipeuhangoh tarôk-tarôk jih.

Jihnyan teuma hanco watée geuplôh ngon babah Po teu Allah.

³¹ Meunyoe jihnyan peucaya ubak nyang hana meuguna, keunong peunget kheueh jihnyan; dan imbalan nyang teuma jiteurimong, hana cit meuguna le.

³² Sigohlom trok watée jih, jihnyan teuma maté, lagée cabeueng layée nyang hana hase ijo le.

³³ Jihnyan lagée bak anggô nyang lurôh boh jih, lagée bak zaiton nyang bungöng jih leukang bak tangke.

³⁴ Ureuëng nyang jeuhet hana keuturonan; dan habéh tutông kheueh rumoh nyang jipeudong nibak hase péng sugok.

³⁵ Nyan kheueh awaknyan nyang jireuncana buet jeuhet dan jipeubuet teuma; tipée muslihat sabe na teukandong lam até jih."

CHAPTER 16

Teuma Nabi Ayub geujaweueb, "Kayém that ulôn deungoe peundapat lagéenyan; peunghiboran droeneueh na kheueh seksaan nibak lôn.

³ Pajan kheueh haba sulet nyan droeneueh piôh? Peue nyang jeuet keurangsangan droeneueh nyang jeuet teu jaweueb?

⁴ Seukira jih droeneueh nyan ulôn, dan ulôn droeneueh, ulôn pih jeuet lôn peugah haba saban lagée nyan. Ulôn peujai gata deungon tutoe haba; ulée ulôn teuma lôn asek-asek.

⁵ Até gata teuma lôn peukong deungon meubagoe anjuran; tutoe haba ulôn teuma teubri hiboran.

⁶ Meunyoe ulôn peugah haba, deurita ulôn hana reuda; meunyoe ulôn kuiem droe, peue teuma guna jih?

⁷ Po teu Allah, teu peujeuet ulôn aloh alah; banmandum keuluwarga ulôn habéh geupeubinasa.

⁸ Gobnyan geuteuntang dan geudrob ulôn. Jinoenyoe, pijuet ngon tho kheueh tuboh ulôn, dan keue ureuëng ramé, nyan kheueh bukeuti jih bahwa ulôn ka meudesya.

⁹ Deungon beungéh Po teu Allah geupriek-priek tuboh lôn; deungon biet-biet banci Gobnyan geupandang ulôn.

¹⁰ Ureuëng-ureuëng jihina ulôn deungon babah teuhah raya-raya; ulôn jiparan dan mieng ulôn jitampa.

¹¹ Po teu Allah geujôk ulôn ubak ureuëng doraka; ulôn geupeurhot lam jaroe ureuëng doraka.

¹² Yoh awai ilée udeb lôn teuntram dan bahgia, teuma Po teu Allah geuseurang ulôn deungon hana teusangka-sangka. Kudok ulôn geuteugom dan ulôn geutiek; geupeujeuet ulôn sasaran keu teumpat latehan.

¹³ Deungon hana weueh Gobnyan hana piôh geutimbak ulôn ngon panah, lé sababnyan, meuburée kheueh asoe pruet ulôn.

¹⁴ Gobnyan geuseureubu lagée sidroe pejuang, dan geupeuluka ulôn meu-ulang-ulang.

¹⁵ Ulôn sok ija kröng sibagoe tanda seudeh, dan lôn duek lam abée sabab ka geupeutaloe.

¹⁶ Ruman lôn mirah sabab lôn mo; peuleupuk mata lôn keumong dan ijo.

¹⁷ Teuma ulôn hana lôn peubuet nyang kreueh; deungon nyan trang kheueh doá lôn juJoe ubak TUHAN.

¹⁸ Hei bumoe, jeuhet ateueh ulôn bék kheueh teusöm; bék seungab geumeuciek ulôn

lakée keuadelan.

¹⁹ Ulôn kuteupeue bahwa Nyang Bila ulôn na lam syeuruga; Gobnyan geubri keusaksian bahwa ulôn hana meudesya.

²⁰ Ulôn jihina lé rakan-rakan lôn dan jipeukém; sira ulôn mo lôn meuhadab ubak Po teu Allah lôn lakée tulông.

²¹ Akh, kira jih Po teu Allah keudroe geubila ulôn dikeue Gobnyan, lagée sidroe ureuëng nyang rila jibila sahabat jih.

²² Thon-thon nyang na tinggai hanale; sikeujab treuk ulôn jak dan hana lôn woe le.

CHAPTER 17

Ajai lôn katoe that, nafáh lôn karab putôh; na kheueh jrat nyang tinggai keulôn.

² Ureuëng laén jipeujeuet ulôn nyoe barang keu jipeukém; ulôn kalon padubna awaknyan jigeulawa ateueh ulôn haba meupansi.

³ Ulôn nyoe jujoe, ya Allah. Peucaya kheueh ubak ulôn! Soe kheueh lom nyang jitem peubeuna haba ulôn?

⁴ Droeneueh tôb até awaknyan sampoe hana jeuet jimeuphom; bék sampoe awaknyan jipeutaklok ulôn jinoenyoe.

⁵ Meunurot peupatah, soe nyang gadu rakan deumi keu laba, aneuëk-aneuëk jih keudroe teuma jiteurimong balaih.

⁶ Jinoenyoe ulôn jipansi ngon peupatah nyan; awaknyan teuka keujijak ludah muka ulôn.

⁷ Mata ulôn sapu sabab meudukacita; bansaboh tuboh lôn pijuet meurana.

⁸ Ureuëng nyang saleh teukeujôt dan hireuen; ureuëng nyang hana meusalah jianggab ulôn hana meutuhan.

⁹ Ureuëng nyang jroh dan nyang hana meusalah, seumaken yakén cara udeb jih meukeunong bak até Allah.

¹⁰ Teuma seukira jih gata mandum teuka keunoe, hana meusidroe ureuëng bijaksana pih nyang gata teumé.

¹¹ Uroe-uroe lôn ka jijak laju, dan bateue kheueh mandum reuncana lôn; gadôh teuma mandum cita-cita lam até lôn.

¹² Teuma rakan-rakan lôn jipeugah, 'Malam nyan uroe dan trang karab trok.' Teuma ulôn kuteupeue lam até lôn, bahwa teutab seupôt kheueh keuadaan lôn.

¹³ Teuma donya mawöt kheueh nyang ulôn harab, disideh kheueh ulôn éh lam seupôt.

¹⁴ Kubu ulôn lôn boh nan "Ayah lôn", dan glang-glang nyang pajoh tuboh lôn, lôn boh nan, "Ma" dan "Syedara lôn nyang inong".

¹⁵ Dipat kheueh harapan keu lôn; soe nyang kalon na bahgia keu ulôn?

¹⁶ Meunyoé ulôn kutreun lam donya ureuëng maté, ulôn ka hana harapanle."

CHAPTER 18

Teuma geujaweueb lé Bildad, "Hei Nabi Ayub, pajan kheueh gata habéh tapeugah haba? Seungab kheueh, dan deungoe kheueh jinoe kamoe keuneuk peugah haba.

³ Pakon gata anggab kamoe bangai, dan gata peusaban kamoe ngon leumô?

⁴ Beungéh gata teupeusakét droeneueh keudroe. Peu kheueh harôh deumi keupeuntengan gata nyan bumoe gadôh peunduduek jih, dan gunong-gunong teupinah

nibak teumpat jih?

⁵ Panyöt ureuëng jeuhet pasti teupeulon; apui jih hántom nale teupeuhu.

⁶ Trang lam khimah jihnyan ka jeuet keu layoh; panyöt ngon peutrang nyan hanale hu meuble.

⁷ Langkah jihnyan nyang teugab jeuet teuhuyong-huyong; rancangan jihnyan keudroe jeuet keu sabab jihnyan meugantoh.

⁸ Jihnyan jijak lam taron, dan meucuét kheueh gaki jih.

⁹ Tumet jih meucarueh ngon jeunieb, lé sababnyan teudrob kheueh jihnyan.

¹⁰ Bak tanoh, teusöm talo taron; bak rot ueh, teuteuen jeunieb dan pikat.

¹¹ Ureuëng jjeuhet teupeukeujot lé gli nyang teuka jeueb-jeueb sagoe; teumakot jiseutôt jih langkah deumi langkah.

¹² Yoh ilée jihnyan teuga, jinoe jihnyan meurana; bala beuncana na meusajan jihnyan dipat mantong.

¹³ Kulét jih ka jipajoh lé peunyakét nyang paleng parah; jaroe ngon gaki jih kabrok meunanoh.

¹⁴ Jihnyan teucok lam khimah jih, bak jihnyan meurasana aman, laju teubahue keu teuba ubak maté.

¹⁵ Jinoe soe mantong jeuet tinggai lam khimah jih, dan disinan laju teusipreuk beulerang, ngon peumaté peunyakét jih.

¹⁶ Ukeue-ukeue jih tho kreng dan krôt-krôt; ranteng-ranteng jih tho dan keunyuét.

¹⁷ Jihnyan hanale gob uturi bah didalam meunan cit diluwa banda; hana meusidroe pih nyang mantong ingat nan jih.

¹⁸ Lam trang jihnyan teu-use lam seupôt; lam donya ureuëng udeb jihnyan teukireuh teuma.

¹⁹ Aneuëk meunan cit keuturonan nibak jihnyan hana; di gampông leuen jih hana meusidroe pih nyang tinggai.

²⁰ Watée teudeungoe naseb jih, peunduduek di barat teukeujôt that, dan peunduduek di timu yo meugám-gám sabab teumakot.

²¹ Meunan kheueh naseb ureuëng doraka, awaknyan nyang hana jipakoe Po teu Allah."

CHAPTER 19

Teuma Nabi Ayub geujaweueb, "Pakon ulôn hana putôh neukheun sabe, dan gata seksa deungon tutoe haba?

³ Neu-ulang-ulang gata tahina ulôn, dan gata iénaya ulôn deungon hana rasa malée.

⁴ Meunyo bit salah buet ulôn, nyan hana rugoe gata.

⁵ Gata pike droe gata leubeh get nibak ulôn; sosah ulônnyoe gata anggab nyan bukeuti ulôn salah.

⁶ Neuteupeue kheueh bahwa ulôn nyoe teungoh geuseksa lé Po teu Allah dan geudrob lam jeunieb Gobnyan.

⁷ Ulôn meulawan-lawan sabab keujam nyan, teuma hana meusiroe pih nyang kalon ulôn. "Dipat keuadalan," su ulôn kuk, teuma hana nyang deungoe ulôn.

⁸ Po teu Allah geutôb rot ulôn, ulôn hana hase lôn jak, juröng-juröng ulôn ka geupeujeuet seupôt buta.

⁹ Gobnyan geureupah mandum atra ulôn, dan nan get ulôn ka geupeurusak teuma.

- ¹⁰ Gobnyan geuheuntam ulôn rot meubagoe jurosan, lagée ureuëng jilôt ukeue nibak seunaman, laju geupeubiyeu layoh dan layée, meunan kheueh geucok banmandum harapan ulôn.
- ¹¹ Meureuka Po teu Allah ateueh ulôn hu meuhuéb-huéb; ulôn geuanggab lagée musoh Gobnyan.
- ¹² Pasokan Gobnyan jiseureubu hana hase teuampeung; rot ulôn jak geuhalang-halang, dan khimah ulôn geukeupông.
- ¹³ Kawôm syedara lôn geupeujiôh nibak ulôn; ulôn jeuet keu ureuëng aséng nibak mandum rakan lôn.
- ¹⁴ Kawôm dan rakan lôn mandum jipeujiôh droe; rakan-rakan lôn hana jiingat le ubak ulôn.
- ¹⁵ Namiet ulôn nyang inong ka tuwoe, soe ulôn nyoe, amphon jih; jianggab ulôn nyoe sidroe ureuëng nyang gohlom jituri.
- ¹⁶ Ulôn tawök namiet lôn, teuma jihnyan hana jiseuôt, bahpi ulôn rayu jih nyan deungon su nyang leumoh leumbot.
- ¹⁷ Peurumoh lôn luwat jicöm nafáh nyan, syedara kandông lôn hana geutem peurab ubak lôn.
- ¹⁸ Ulôn jihina lé aneuëk miet bak rot ueh raya; meunyoe ulôn dong, ulôn jipeukém.
- ¹⁹ Jिंगieng ulôn, rakan krab ulôn meurasaya yo; ulôn jitinggai lé awaknyan nyang ulôn gaséh.
- ²⁰ Tuboh lôn tinggai kulét ngon balot tuleueng; rab mantong ulôn maté dan nyawöng lôn meulayang.
- ²¹ Hei rakan-rakan lôn, neugaséh kheueh keu lôn, sabab jaroe Po teu Allah geupoh ulôn.
- ²² Po teu Allah hana putôh geuteugon ulôn; pakon gata taseutôt Gobnyan? Peu kheueh gohlom puih gata taseksa?
- ²³ Ah, kirajih tutoe haba lôn teucetet, deungon nyan sabe teuingat;
- ²⁴ kirajih deungon beuso teupheut ateueh batée, mangat teutab meuteun siumu masa.
- ²⁵ Ulôn kuteupeue bahwa lam syeuruga na nyang bila lôn; akhé jih Gobnyan teuka geujak tulông lôn.
- ²⁶ Bahpi kulét lôn luka-luka dan bicah, teuma simantong ulôn na tuboh, teutab ulôn kalon Po teu Allah.
- ²⁷ Deungon mata lôn keudroe Gobnyan teuma lôn kalon, nibak lôn keudroe Gobnyan jeuet keu sahabat.
- ²⁸ 'Pakriban cara jih tanyoe peudakwa jihnyan?' Gata neumita alasan keu gata mita peukara.
- ²⁹ Teuma, jinoe, takot kheueh ubak peudeueng! Sabab Po teu Allah meureuka dan geuhuköm ureuëng meudesya; lé sababnyan neuteupeue kheueh lé gata, bahwa na Po teu Allah nyang peusidang manusia."

CHAPTER 20

Laju geujaweueb lé Zofar, "Hei Nabi Ayub, ulôn meurasaya teusinggong tutoe gata nyan, jinoe ulôn keuneuk jaweueb haba gata nyan.

³ Tutoe haba gata nyan biet-biet meuhina that, teuma ulôn kuteupeue pakriban teujaweueb nyan.

⁴ Peu kheueh hana gata teupeue bahwa phon bak jamén purbakala, yoh phon that

manusia geupeuduek ateueh rhueng donya,

⁵ mangat até ureuëng jeuhet teuma sikeujab mantong, dan keuseunangan ureuëng doraka siat mantong?

⁶ Bahpi keubeusaran jih trok u langet ijo, sampoe ulée jih meusampôh ngon awan,

⁷ teuma jihnyan teutab gadôh siumu masa, gadôh lam donya deungon cara nyang paleng hina. Ureuëng-ureuëng nyang ka lheueh meuturi ngon jihnyan, teuma jitanyong, "Hoi, hojjak ka?"

⁸ Jihnyan teuma gadôh lagée bubayang lumpo, gadôh lagée keumalon watée malam teuka.

⁹ Jihnyan hana deuhle bak mata; jihnyan hanale tinggai bak teupat jih.

¹⁰ Nyang yoh ilée jicue nibak ureuëng nyang hana sapeue na harôh jigantoe lé aneuëk-aneuëk jih.

¹¹ Bahpi jihnyan muda dan peukasa, teuma hana treble jihnyan ka jeuet keu abée hana meuguna.

¹² Keubiet that maméh jeuhet nyang na lam babah jih! Rasa jih sayang that keu teu uét deungon sigra; sababnyan jikeubah mantong yueb lidah jih, mangat treb jirasa atra nyan.

¹⁴ Teuma peunajoh nyan meu-ubah lam pruet, jeuet keu racon nyang phet jiba mawöt.

¹⁵ Atra jih cue nyang jiuét nyan, teupaksa jiulée lom teuma; Po teu Allah geupeuteubiet lom lam pruet jih.

¹⁶ Ureuëng jeuhet teuma jijieb racon nyang ba beuncana, jihnyan teuma maté lé atranyan lagée jikab lé beulatang meubisa.

¹⁷ Hana jiteumé rasa minyéuk zaiton nyang meunanle meulimpah, atawa susu ngon meulisan nyang meulimpah ruah.

¹⁸ Banmandum laba jih harôh jijôk pulang; hase useuha jih hana teuma jirasa.

¹⁹ Sabab jihnyan jitindéeh dan hana jikalon ban ureuëng nyang gasien; dan jireupah rumoh-rumoh nyang kon jipeudong.

²⁰ Sabab waba jih hana meubataih le, lé sababnyan jihnyan hana teuma jeuet keu puih.

²¹ Meunyoe jihnyan jimakheun banmandum jipeuhabéh, lé sababnyan keumakmuran jih hana teuma meuteun.

²² Watée ka trok bak punca makmu lam udeb jih, deurita dan malang teuka ateueh droe jih.

²³ Watée jihnyan gabuek jipasoe pruet jih, Po teu Allah keubiet teuka meureuka dan laju geuhuköm jihnyan.

²⁴ Meunyoe jihnyan jiplueng jipeusie nibak peudeueng baja, jihnyan teuma teupeuluka ngon panah teumaga.

²⁵ Jihnyan keunong aneuk panah, sampoe jihnyan luka; ujong aneuk panah nyang meukilat beusoét lam tuboh jih, lé sababnyan teumakot laju teuka bansaboh até jih.

²⁶ Hanco kheueh bubena hareuta nyang ka jikeubah; jihnyan meusajan mandum keuluwarga jih jipajoh lé apui nyang hana jipeuhu lé manusia.

²⁷ Langét laju jisengkab buet jih nyang jeuhet; bumoe jibeudôh jilawan jihnyan.

²⁸ Banmandum atra keukayaan jih habéh meuseunah, sabab beungéh Po teu Allah nyang hana teukira.

²⁹ Nyan kheueh naseb ureuëng nyang durjana, naseb nyang ka geupeuteuntée lé Po teu Allah keu jihnyan."

Nabi Ayub geujaweueb, "Deungoe kheueh peue nyang keuneuk ulôn peugah; teuma nyan nyang ulôn lakée sibagoe peunghiboran.

³ Idhin kheueh ulôn keugantoe peugah haba, óh lheuehnyan jeuet lom droeneueh neuhina!

⁴ Kon ngon manusia ulôn meudakwa, lé sababnyan hana peue meunyoe ulôn kureueng saba.

⁵ Pandang kheueh ulôn, deungon nyan droeneueh teuma teuceungang, droeneueh teuseupôk dan babah droeneueh seungab.

⁶ Meunyoe lôn pike keuadaan ulôn nyoe, yo kheueh ulôn sabab lé teumakot ngon gli.

⁷ Pakon ureuëng jeuhet geubri umu jih panyang le Po teu Allah, dan hareuta awaknyan hana putôh meutamah-tamah?

⁸ Awaknyan udeb keubiet that treb seuingga jikalon aneuëk cucoe awaknyan ka jeuet keu rayeuk.

⁹ Rumoh tangga awaknyan aman seuntosa; Po teu Allah hana geupeutreun beuncana ateueh awaknyan.

¹⁰ Beulatang peulara awaknyan meukeumang le, dan hana aloh alah watée jimeu aneuëk.

¹¹ Aneuëk-anneuëk ureuëng jeuhet jilumpat-lumpat deungon geumbira, lagée bubiri muda nyang meusukaria.

¹² Jiseutôt lé su rapa-i, suleng dan su keucapi, awaknyan jai that meunyanoye dan meulikak-likak.

¹³ Uroe-uroe jih jipeuhabéh lam keubahgiaan, dan awaknyan meuninggai peunoh keudaméan.

¹⁴ Padahai awaknyan jipeugah ubak Po teu Allah, "Peujiôh kheueh kanoe dan jak kheueh! Kamoe hana meupakoe dan hana peureulée kamoe muphom meukeusut dan keuheundak Droeneueh lam udeb kamoe."

¹⁵ Jipike lé awaknyan, "Teupeutimang Po teu Allah hana meuguna, dan meudoá ubak Gobnyan hana guna jih.

¹⁶ Bukon lé sabab teunaga tanyoe mantong, trok kheueh banmandum meukeusut dan tujuan tanyoe?" Teuma nibak ulôn sagai-sagai han seutuju deungon rot pikeran dan peundapat lagéenyman.

¹⁷ Peu kheueh ka lheueh panyöt ureuëng jeuhet teupeulon, dan awaknyan keunong bala dan malang jiteuka? Peu kheueh ka lheueh awaknyan geubeungéh lé Po teu Allah, sampoe awaknyan geuhuköm teuma?

¹⁸ Peu kheueh ka lheueh awaknyan lagée jeumpung dan abée nyang jiyueb lé angén badée dan angén jak?

¹⁹ Droeneueh neupeugah, "Aneuëk geuhuköm lé Allah sabab lé desya-desya ureuëng syiek jih." Teuma ulôn kupeugah: Ureuëng meudesya nyan kheueh nyang harôh geuhuköm lé Po teu Allah, mangat awaknyan sada bahwa sabab lé desya awaknyan, teuma Po teu Allah geukirém huköman Geuh.

²⁰ Bah kheueh ureuëng meudesya jitanggong desya jih keudroe, bah kheueh jirasa meureuka Po teu Allah Nyang Mahamanyang.

²¹ Meunyoe manusia ka habéh watée jih udeb ateueh rhueng donya, peu kheueh mantong jipakoe aléh keuluwarga jih bahgia?

²² Peu kheueh hase manusia jipeurunoe Po teu Allah, seudang Po teu Allah keudroe nyang peuhakém makhlok lam syeuruga?

²³ Na ureuëng nyang seuhat sipanyang udeb jih; jihnyan meuninggai deungon rasa puih

dan leuga. Maté jih teunang deungon rasa bahgia, seudangkan tuboh jih mantong peunoh teunaga.

²⁵ Teuma na cit nyang maté peunoh ngon phet, deungon hántomna jirasa pakriban nyan keubahgiaan.

²⁶ Teuma lam jrat, awaknyan sabe-sabe teu-éh; jiparan lé ulat ngon glang.

²⁷ Beutôi ulôn kuteupeue peue nyang droeneueh pike dan mandum buet jeuhet nyang droeneueh reuncana.

²⁸ Droeneueh tanyong, "Dipat rumoh peunguasa nyang jipeubuet keureuja doraka?"

²⁹ Gohlom droeneueh tanyong bak ureuëng nyang kayém jijak-jak? Peu kheueh hana droeneueh pateh haba nyang awaknyan peugah?

³⁰ Kheun awaknyan, "Nibak uroe Po teu Allah geubri huköman, bubena ureuëng jeuhet geupeuseulamat."

³¹ Hana nyang peumasa-alah pi-e jihnyan; hana nyang balaih buet jih nyang jeuhet nyan.

³² Jihnyan teuba ubak jrat, dan teupeutamong lam kubu; jrat jih teujaga dan teu-uruih get that.

³³ Meuribée ureuëng ji-iréng manyét jihnyan ubak kubu; deungon meulet-meulet tanoh pih teuseubée jihnyan.

³⁴ Lé sababnyan, peunghiboran nyan soh hana meuguna dan banmandum jaweueb droeneueh nyan sulet!"

CHAPTER 22

Laju geupeugah kheueh lé Elifas, "Lamkawan umat manusia, hana meusidroeh pih meuguna nibak Po teu Allah. Ureuëng nyang biet-biet meuakai budoe, na kheueh meuguna keu droe jih keudroe.

³ Peu kheueh na guna jih nibak Po teu Allah, meunyoe gata tapeubuet keuheundak Gobnyan? Peu kheueh na laba keu Gobnyan, meunyoe udeb gata sampoeureuna?

⁴ Kon lé sabab teumakot gata ubak Po teu Allah, gata jitudoh dan jianggab meusalah,

⁵ teuma lé sabab jai that-that desya gata, dan keubiet jeuhet that buet ngon pi-e gata.

⁶ Meunyoe syedara gata hana hase jibayeue utang jih, gata reupah mandum peukayan jih.

⁷ Ureuëng nyang hék hana gata bri ié jieb, nyang deuk hana gata peutaba peunajoh.

⁸ Gata peuguna jabatan dan kuasa keu gata seta banmandum tanoh jih.

⁹ Bukon mantong gata hana tatulông inong-inong balée, teuma aneuëk yatem ngon meuntui pih gata tindéeh.

¹⁰ Lé sababnyan bansikeulileng gata, jinoe peunoh ngon peurangkab, dan deungon hana teusangka-sangka até gata peunoh ngon teumakot.

¹¹ Uroe seumaken seupôt, hana hase gata keumalon; gata jirôh lé ié raya nyang paleng tajam.

¹² Bukon kheueh Po teu Allah geutinggai bak langét nyang paleng manyang, dan geungieng u miyueb, ubak bintang-bintang nyang paleng manyang?

¹³ Teuma digata tatanyong, "Peue jiteupeue Gobnyan? Gobnyan na dimeurandeh awan dan hana hase geupeusidang tanyoe."

¹⁴ Gata tapike bahwa pandangan Gobnyan teutôb ngon awan dan bahwa teuma nibak bataih lamkawan langét ngon bumoe Gobnyan geujak?

¹⁵ Peu kheueh gata teutab keuneuk jak rot ueh nyang ka jipiléh lé ureuëng-ureuëng

jeuhet?

¹⁶ Awaknyan teucok sigohlom trok watée jih maté, dan jipeuhanyot lé ié raya nyang teuka.

¹⁷ Awaknyan kheueh nyang jijeuet tulak Po teu Allah Nyang Mahakuasa, dan jipike Gobnyan hana hase geupeubuet sapeue ateueh awaknyan.

¹⁸ Padahai Po teu Allah nyang ka peujeuet awaknyan kaya! Keubiet ulôn hana muphom pikiran ureuëng doraka!

¹⁹ Ureuëng nyang jroh, teukém-kém peunoh geumbira, watée jikalon ureuëng jeuhet meuteumé huköman.

²⁰ Banmandum atra ureuëng jeuhet ka hanco sapan sapa, dan apui teuka laju jitot habéh nyang na tinggai teusisa.

²¹ Nyan, Nabi Ayub, meudamé kheueh ngon TUHAN, mangat gata meuteumé keuteuntraman. Meunyoe nyan gata peubuet, pasti gata meuteumé laba.

²² Teurimong kheueh peue nyang geupeurunoe lé TUHAN ubak gata; keubah kheueh mandum nyan lam até gata.

²³ Woe kheueh ubak TUHAN deungon miyueb até nyang jeuhet nyang na lam rumoh gata bah kheueh gata sampôh.

²⁴ Böih kheueh méuh gata nyang paleng aseuli; rhom kheueh lam tuwie krueng nyang hana lé meu ié.

²⁵ Bah kheueh Nyang Mahakuasa jeuet keu méuh gata, dan keu pirak gata nyang paleng lumbôi sa.

²⁶ Lé sababnyan gata jeuet peucaya ubak Po teu Allah, dan gata teupeue bahwa Gobnyan punca bahgia gata.

²⁷ Meunyoe gata meudoá, Gobnyan teuma geujaweueb gata, dan gata hase tapeuteupat banmandum janji gata.

²⁸ Useuha gata teuma sabe meuhase, dan trang teuma meucahya lam udeb gata.

²⁹ Ureuëng nyang sombong geupeumiyueb lé TUHAN, teuma nyang miyueb até teuma geupeuseulamat.

³⁰ Po teu Allah teuma geutulông gata meunyoe gata hana meusalah, dan meunyoe gata tapeubuet keuheundak Gobnyan."

CHAPTER 23

Teuma Nabi Ayub geujaweueb, "Ulôn jeumeulueng-jeumeulueng ngon apoh apah ubak Po teu Allah; hana hase ulôn peuteun apoh apah.

³ Ah, rupari ulôn teupeue teupat Gobnyan na, mangat ulôn jeuet lôn jak dan meurumpok ngon Gobnyan.

⁴ Dan ubak Gobnyan peukara lôn nyoe ulôn peuhadab, lam babah ulôn jiteubiet tutoe haba tuéng bila droe.

⁵ Ulôn keuneuk lôn teupeue peue nyang geupeugah, dan pakriban Gobnyan geujaweueb teuma.

⁶ Peu kheueh Gobnyan geupeudeuh kuasa Gobnyan ateueh ulôn? Hana! Gobnyan pasti geudeungoe tutoe haba lôn.

⁷ Ulôn hana meusalah dan hase lôn bila droe dikeue Gobnyan, deungon nyan ulôn teuma geupeugah beubaih keu siumu masa.

⁸ Ulôn mita Po teu Allah, di timu, barat, seulatan dan utara. teuma, dipat mantong Po teu Allah hana; dan ulôn hana hase meurumpok ngon Gobnyan.

- ¹⁰ Teuma Gobnyan geuteupeue banmandum rot ulôn meunan cit tieb-tieb langkah lôn. Meunyoe lagée méuh ulôn geu-ujoe, jeuet keu bukeuti bahwa até ulôn gleh.
- ¹¹ Ulôn taát ubak Gobnyan deungon seutia; hántomna ulôn meusimpang nibak rot nyang ka geupeuteuntée.
- ¹² Peurintah-peurintah Po teu Allah sabe ulôn taát, meulakée Gobnyan ulôn turot dan bukon keuheundak lôn keudroe.
- ¹³ Po teu Allah nyan hana meu-ubah; hana nyang hase jilawan Gobnyan. Gobnyan geupeubuet peue nyang geumeuhéut.
- ¹⁴ Gobnyan teuma geupeujak reuncana Gobnyan keu ulôn, dan mantong jai that reuncana Gobnyan nyang laén seulaén nyan.
- ¹⁵ Sabab teumakot ubak Gobnyan, yo kheueh ulôn; seumaken mandum nyan ulôn pike, seumaken teumakot kheueh ulôn.
- ¹⁶ Nyang Mahakuasa geupeuhanco banmandum keubeurianian ulôn. Ulôn teumakot lé sabab Po teu Allah, dan kon lé sabab seupôt buta, bahpi seupôt nyan jikeuliléng ulôn, dan jitôb rumon ulôn.

CHAPTER 24

Pakon Po teu Allah hana geupeuteutab uroe peusidangan, mangat ureuëng-ureuëng nyang turi Gobnyan meuteumé keuadalan?

- ² Na ureuëng nyang jigéesée tanda bataih, mangat tanoh jih meutamah luwah. Awaknyan jicue kawan bubiri, dan jijak pasoe lam weue awaknyan keudroe.
- ³ Keuleudée atra aneuëk yatem ngon meuntui awaknyan baplueng; leumô sidroe inong balée, awaknyan cok sibagoe jaminan.
- ⁴ Awaknyan jipagab ureuëng gasien mangat jiteumé jeumba, lé sababnyan, teupaksa jijak musöm kheueh ureuëng gasien papa.
- ⁵ Nyang, ureuëng gasien nyan lagée keuleudée kleut nyang jimita eumpeun lam blang meuduro; teuma bak teupat-teupat nyan mantong nyang na peunajoh keu aneuëk-aneuëk awaknyan.
- ⁶ Blang ureuëng laén teupaksa awaknyan peubuet; boh anggô ureuëng jeuhet teupaksa awaknyan peusapat.
- ⁷ Jihnyan hana ija seulimbot dan peukayan ngon peuseu-uem tuboh óh watée malam.
- ⁸ Jihnyan basah lé ujeuen raya sideh di gunong, laju jipeurab bak gunong batée keu jimeuteudoh.
- ⁹ Ureuëng jeuhet jicok keu namiet aneuëk nyang hana ma ngon yah, dan jicok aneuëk manyak ureuëng gasien nyang meu-utang bak jih.
- ¹⁰ Ureuëng gasien jijak ngon hana sapeue na; jihnyan deuk teungoh jipot boh gandom lam blang.
- ¹¹ Nibak zaiton jihnyan jipeugot minyéuk, dan nibak boh anggô, jipeugot ié jieb, teuma jihnyan keudroe jiteuka glaih lagée raya.
- ¹² Di banda-banda teudeungoe su ureuëng aloh alah nyang ka payah that, ureuëng-ureuëng luka jiteumawök mangat jih teupeu-ubat, teuma Po teu Allah hana geudeungoe doá awaknyan; Gobnyan hana geutem pakoe awaknyan.
- ¹³ Na ureuëng nyang jitulak trang dan jicok keu musoh, awaknyan hana jituri dah hana jiseutôt rot jih.
- ¹⁴ Óh watée seuboh tukang poh maté gob jibeudôh nibak teupat éh jih, laju jiteubiet jijak

poh maté ureuëng gasien papa, dan watée uroe gohlom beungoh, jihnyan meuluém-meuluém lagée pancuri.

¹⁵ Ureuëng peubuet mukah jipreh-preh teuka watée seunja; laju jingui tutôb muka mangat gob hana jituri jihnyan.

¹⁶ Pancuri jibongka rumoh óh watée malam; óh watée uroe jipeusie nibak peungéueh dan jijak musöm.

¹⁷ Nibak jih, beungoh lumpah teumakot, teuma seupôt nyang hebat, keubiet galak that até jih."

¹⁸ Laju geupeugah lé Zofar, "Ureuëng jeuhet hanyôt lé ié beuna, tanoh atra milék jih geukutok lé Po teu Allah; lampôh anggô jih jinoe ka seungue; hanale nyang meubuet nibak lampôh nyan.

¹⁹ Lagée salju teusampôh lé keunong musém khueng dan mata uroe, meunan kheueh ureuëng meudesya jiúet lam donya ureuëng maté.

²⁰ Ma jih keudroe geutuwoe ubak jih, dan glang-glang jijak seuba tuboh jih nyan. Nan jih ka hanale gob ingat; jihnyan teupeumeusunah lagée bak kayée nyang reubah.

²¹ Banmandum nyan jeuet na sabab jih nyan jitindéeh inong-inong balée, dan buet jih keujam that ubak ma nyang hana meu aneuëk.

²² Teuma Po teu Allah, ngon kuasa Gobnyan, geuparôh ureuëng peukasa. Po teu Allah geubeudôh dan geupoh, laju maté kheueh ureuëng doraka.

²³ Po teu Allah geubri jih udeb aman seuntosa, teuma teukawai jihnyan hana piôh-piôh sabena.

²⁴ Teuma sikeujab jihnyan udeb bahgia, teuma óh dudoe jijak keu siumu masa. Jihnyan layée lagée naleueng nyang hana meuguna; lagée aneuëk pade nyang teukoh nibak bak jih.

²⁵ Soe kheueh nyang hase jibantah keunyataan nyan, atawa jisanggih keubeunaran nyang ulôn peugah?"

CHAPTER 25

Laju Bildad jijaweueb, "Po teu Allah nyan keubiet meukuasa; banmandum ureuëng harôh yo meukot-kot dikeue Gobnyan;

² Gobnyan kheueh nyang peulara keudaméan ngon keurajeuen Gobnyan lam syeuruga.

³ Peu kheueh hase teuitong malaikat nyang peutimang Gobnyan? Peu kheueh na teupat nyang hana keunong ngon cahya Gobnyan?

⁴ Peu kheueh mungken manusia suci dikeue Po teu Allah? Mungken kheueh jihnyan aseuli nibak pandangan Gobnyan?

⁵ Nibak Po teu Allah, bahnyan buleuen pih hana trang, dan bintang geuanggab reudée.

⁶ Peue lom manusia, bah nyan glang, seurangga! Nibak mata Po teu Allah, jihnyan keubiet hana meuhareuga."

CHAPTER 26

Teuma Nabi Ayub geupeugah, "Keubiet carông that neubri sinulông ubak ulôn nyang leumoh dan lam payah nyoe!

³ Keubiet diet that naseuhat dan ajarannyan nyang ka droeneueh bri ubak ulôn, ureuëng nyang bangai!

- ⁴ Ubak soe kheueh haba droeneueh nyan teutuju? Soe nyang bri ilham droeneueh keu neumeututoe meunan bagoe?"
- ⁵ Jaweueb Bildad, "Ureuëng-ureuëng lam álam mawöt yo meugám-gám; ié dan nyang na disinan yo cit teuma.
- ⁶ Dikeue Po teu Allah, donya ureuëng maté teubuka, hana teutôb sampoe deuh teukalon lé Gobnyan.
- ⁷ Po teu Allah geuleueng langét, di ateueh laôt raya, dan geugantung bumoe bak ruweueng nyang hampa.
- ⁸ Geupasoe lam awan ngon ié nyang meulimpah-limpah, teuma awan nyan hana beukah sabab lé geuhon ié nyan.
- ⁹ Geusöm ruman buleuen pernama di meurandeh awan nyang ka geuleueng nyan.
- ¹⁰ Geugamba gareh meulingka ateueh muka laôt keu teupeu aséng trang nibak seupôt.
- ¹¹ Meunyoe Gobnyan geudumpek ngon su nyang meutaga, taméh-taméh sinumpang langét yo meugám-gám.
- ¹² Laôt raya geupeutaklok lé kuasa Gobnyan dan Rahab pih jipeurunoe lé carông Gobnyan.
- ¹³ Nafáh Gobnyan teusampôh langét sampoe gleh lagoena; jaroe Gobnyan geupoh naga nyang rab jiplueng.
- ¹⁴ Teuma mandum nyan sibagoe tanda kuasa Gobnyan; teuma haba meusáh-sáh nyang trok bak geulinyueng tanyoe Padubna nit peungeurtian tanyoe keuhai Po teu Allah dan hebat jih kuasa Gobnyan!"

CHAPTER 27

Nabi Ayub geupeugah lom haba geuh, kheun gobnyan, "Deumi Allah nyang udeb, nyang hana geubri keuadelan keu ulôn,

- ³ ulôn meusumpah: Simantong Po teu Allah geubri nafáh keu ulôn, simantong nyawöng na lam tuboh lôn,
- ⁴ bibi ulôn hana lôn peugah haba nyang sulet, lidah ulôn hana lôn peugah tipée daya.
- ⁵ Lé sababnyan, hana lôn tem peugah bahwa droeneueh beutôi; trok án maté pi teutab ulôn peuteun bahwa ulôn hana meucupa.
- ⁶ Ulôn teutab lôn mumat ubak patuh ulôn, dan até nurani lôn pih teutab gleh sabe.
- ⁷ Seumoga musoh ulôn geuhuköm sibagoe nyang doraka, dan lawan ulôn geuseupôt sibagoe ureuëng doraka.
- ⁸ Peu kheueh na harapan keu ureuëng dursila bak watée Po teu Allah geutuntot jiwa jih?
- ⁹ Peu kheueh Po teu Allah geudeungoe su mo jih watée keusosahan rhot ateueh jih?
- ¹⁰ Nyang sikeubiet jih jihnyan jimeucen that ubak keuseunangan nibak Po teu Allah, dan meudoá ubak Gobnyan deungon hana meurasa hek.
- ¹¹ Gata teuma lôn peurunoe keuhai padubna rayeuk jih kuasa Allah, ulôn britée ubak droeneueh keuhai reuncana Nyang Mahakuasa.
- ¹² Teuma, gata mandum ka droeneueh ngieng keudroe. Lé sababnyan, pakon droeneueh bri naseuhat nyang hana meumakna?"
- ¹³ Dan geupeugah kheueh lé Zofar, "Meunoe kheueh cara jih Po teu Allah Nyang Mahakuasa geuhuköm ureuëng nyang zalem dan doraka.
- ¹⁴ Meunyoe aneuëk jih le, awaknyan teuma maté lam mideuen prang dan aneuëk cucoe jih teuma udeb sabe hana lam seb.

- ¹⁵ Syedara jih nyang mantong na, maté keunong bala, dan inong-inong balée awaknyan hana jipeuba-e ngon mo nyang gura.
- ¹⁶ Jeuet mantong pirak jih meutamon-tamon dan peukayan jih meususon-suson,
- ¹⁷ teuma pirak dan peukayan nyan banmandum teuma jeuet keu hak milék ureuëng nyang juJoe até jih.
- ¹⁸ Rumoh ureuëng jeuhet leumpôk lagée eumpueng rambideuen, rumoh sikeujab mantong lagée jambô sidroe tukang jaga.
- ¹⁹ Jihnyan jipeureubah droe lagée ureuëng kaya, teuma hainyan hana hase jiulang teuma, watée jihnyan jibeudôh nibak teupat éh jih, ka gadôh dan sapan sapa kheueh atra keukayaan jih.
- ²⁰ Keudahsyatan rhot lagée ié raya nyang teuka hana teusangka-sangka. Angén badée óh malam teuka laju jiyueb dan jitarek jihnyan mangat jijak.
- ²¹ Angén timu jibeuôt jihnyan, dan jisampôh jihnyan nibak rumoh jih.
- ²² Jihnyan jipeuron ngon hana rasa gaséh, dan teupaksa jiplueng jijak mita teupat meulindong.
- ²³ Reubah jih laju jisambot lé gob sira jipéh-péh jaroe; dipat mantong jihnyan meuteumé peuhinaan."

CHAPTER 28

Na teupat tambang pirak nibak teupat nyan pirak jiteumé; na teupat méuh teupeugleh sampoe aseuli.

- ² Beuso teukueh nibak lam tanoh; nibak batée teupeulilée teumaga.
- ³ Seupôt buta nyan meuhase jijak, teupat nyang paleng lhok teuseulidék teuma. Disinan, lam seupôt glab nyan, ureuëng jijak mita meubagoe jeuneh batée.
- ⁴ Jiôh nibak teupat nyang hana ureuëng duek, nyang gohlom na jigilo dan jijak rot nyan, ureuëng jimeubuet sira meugantung-gantung nibak taloe lam guha teureuwongan nyang seungue hana sapeue na.
- ⁵ Tanoh jipeuhase peunajoh keu manusia, teuma dimiyueb tanoh nyan cit teuma, banmandum geureuloh sira geubalek-balek sampoe asoe bumoe ka hana meuteuntée.
- ⁶ Batée lam tanoh na meungandong nilakandi, dan abée jih jeuet keu méuh aseuli.
- ⁷ Cicém kleung hana jituri rot jak keudeh, dan cicém nasar pih gohlom na jipo di ateueh nyan.
- ⁸ Gohlom na singa atawa beulatang laén jijak rot seungue nyang teutuju keudeh.
- ⁹ Ureuëng jikueh lam batée nyang padubna pih kreueh jih, jireuloh gunong trok ubak ukeue jih.
- ¹⁰ Watée jihnyan jipeuget rot peureulong lam gunong batée, laju meuteumé peumata nyang paleng meumutu.
- ¹¹ Trok ubak asaí mata ié jihnyan jikueh, laju jiteumé peue nyang teusöm.
- ¹² Teuma dipat kheueh hikeumat nyang hase jimita? Dipat kheueh tanyoe jeuet tameurunoe mangat tanyoe muphom?
- ¹³ Hikeumat hana nibak teungoh-teungoh manusia; hana nyang teupeuyuem jih nyang sikeubiet jih.
- ¹⁴ Tuwie-tuwie laôt dan samudra jipeugah bahwa hikeumat hana bak jihnyan.
- ¹⁵ Hikeumat hana hase teutuka bahpi deungon méuh aseuli, dan deungon pirak pih hana hase teubloe.

- ¹⁶ Méuh dan peumata nyang paleng meuyuém hana hase jeuet keusaban yuem jih.
- ¹⁷ Méuh atawa ceureumén hana hase jeuet keubandingan jih, hana hase teubayeue ngon pot bungöng keuncana.
- ¹⁸ Hikeumat jiôh leubeh manyang yuem jih nibak merjan, kristal, atawa mutiara.
- ¹⁹ Batée topas nyang aseuli atawa méuh nyang aseuli, kureueng nilai jih nibak akai budo.
- ²⁰ Dipat kheueh uboejih keubijaksanaan? Dipat kheueh geutanyoe hase tateumé peungeurtian?
- ²¹ Hana makhlok udeb nyang ka lheueh jikalon atra nyan, meunan cit cicém nyang po di manyang hana jikalon nyan.
- ²² Mawöt dan binasa pih jipeugah, awaknyan jideungoe haba nyang hana meupat punca.
- ²³ Teuma Po teu Allah nyang teupeue dipat hikeumat nyan na, teuma Gobnyan nyang teupeue rot jak keunan,
- ²⁴ sabab Gobnyan geukalon ujong-ujong bumoe; peue-peue mantong dimiyueb langét Gobnyan peurati.
- ²⁵ Watée ubak angén geujôk teunaga, dan geupeuteutab bataih-bataih laôt raya;
- ²⁶ watée geupeuteuté teupat ujeuen jitreun, dan rot nyang jijak kilat ngon gôgô;
- ²⁷ bak watéenyang kheueh hikeumat geukalon, geu-ujoe nilai jih, lheueh nyan barô kheueh geubri reuseutu.
- ²⁸ Po teu Allah meufeureuman ubak manusia, "Mangat meuteumé hikeumat, Po teu Allah harôh gata horeumat. Mangat meuteumé peungeurtian, keujeuhetan harôh gata peujiôh."

CHAPTER 29

Nabi Ayub geupeugah keuhai droe gobnyan, kheun gobnyan,

- ² "Kira jih udeb lôn jeuet lom lagée yoh awai ilée, watée Po teu Allah geulindong ulôn.
- ³ Ulôn sabe geubri sinulông, geupeutrang watée lôn jak lam seupôt.
- ⁴ Nyan kheueh uroe-uroe keujayaan ulôn, watée Po teu Allah mantong krab ngon lôn dan peupayông rumoh lôn.
- ⁵ Watée nyan Nyang Mahakuasa mantong geudampeng ulôn, dan aneuëk-aneuëk lôn na bansilingka lôn.
- ⁶ Beulatang peulara lôn jai that jipeuhase susu. Jai that minyéuk jipeuhase lé bak-bak zaiton, bahpi teupula ateueh tanoh meubaté.
- ⁷ Meunyoe ureuëng-ureuëng patot lam banda geuduek meusajan, dan ulôn duek laju lamkawan awaknyan,
- ⁸ jisurot kheueh ureuëng-ureuëng muda, bagaih that óh ka lheueh lôn kalon awaknyan. Meunan cit ureuëng-ureuëng tuha geubeudôh ngon hikeumat; keu geubri horeumat.
- ⁹ Meunan cit ureuëng-ureuëng rayeuk geupiôh geupeugah haba,
- ¹⁰ dan ureuëng peunteng pi hana geupeugah haba.
- ¹¹ Soe mantong hireuen that meunyoe jideungoe keuhai ulôn; soe nyang kalon ulôn, jipujoe keuhai jasa lôn.
- ¹² Sabab, ulôn tulông ureuëng gasien nyang lakée tulông; ulôn tulông yatem ngon meuntui nyang hana bantu.
- ¹³ Ulôn jipujoe lé ureuëng nyang keubit that sosah, ulôn tulông inong-inong balée sampoe awaknyan aman.
- ¹⁴ Nyang ulôn peubuet nyan juJoe hana meucupa; ulôn peudong keuadelan dipat mantong

na.

¹⁵ Keu ureuëng buta, ulôn nyoe jeuet keu mata jih keu ureuëng lapée, ulôn na kheueh gaki jih.

¹⁶ Keu ureuëng gasien, ulôn na kheueh ayah jih; keu ureuëng aséng, ulôn na kheueh peumbela jih.

¹⁷ Teuma kuasa ureuëng keujam, ulôn wiet sampoe patah, dan keureubeuen awaknyan ulôn peuseulamat.

¹⁸ Harapan ulôn na kheueh meuteumé umu nyang panyang, dan maté ngon teunang lam rumoh lôn keudroe.

¹⁹ Ulôn lagée bak kayée nyang udeb jih suboe dan timoh get, ukeue jih seb ié dan iémbon jipeubasah cabeueng jih.

²⁰ Ulôn sabe jipujoe lé mandum ureuëng, dan hántom na teunaga lôn meukureueng.

²¹ Ureuëng-ureuëng mandum seungab, meunyoé ulôn teungoh bri naseuhah; banmandum nyang ulôn peugah awaknyan deungoe ngon mangat.

²² Óh ka lheueh ulôn peugah haba, hana le nyang peureulée teutamah; tutoe haba lôn jitamong lagée ié ujeuen.

²³ Banmandum ureuëng jisambot tutoe haba lôn deungon peunoh geumbira, lagée peutani jisambot ujeuen treun watée musém bungöng.

²⁴ Ulôn teuseunyum ubak awaknyan watée awaknyan putôh asa; ié muka lôn nyang bahgia teutamah seumangat awaknyan.

²⁵ Ulôn kheueh nyang mat pimpénan, dan nyang cok mandum keuputôsan. Ulôn pimpén awaknyan lagée raja di teungoh pasokan jih, dan ulôn peumangat até awaknyan lam keuseudehan jih.

CHAPTER 30

Teuma jinoé ulôn jihina lé ureuëng nyang leubeh muda. Yoh watée ilée ureuëng syiek awaknyan ulôn ngieng hina keu jirabe bubiri lôn meusajan asée meurabe.

² Nibak ulôn awaknyan hana meuguna sabab ka habéh teunaga.

³ Awaknyan duek dan meudeurita lagoena, sampoe jipajoh ukeue tho kreng bak guroon nyang seungue.

⁴ Awaknyan jilôt tamah meuduro lam padang kasak kasek laju jimakheun bah kheueh ôn meunan cit ukeue jih.

⁵ Awaknyan jiuse deungon tengking lagée ureuëng jiuse pancuri.

⁶ Awaknyan tinggai lam guha-guha; ruhuéng-ruhuéng bak bintéh gunong jeuet keu rumoh awaknyan.

⁷ Lam uteun raya awaknyan jiklik-klik lagée beulatang, meukeulompok dimiyueb tamah meuduro lam gle.

⁸ Awaknyan hana nan meunan cit hana meuyuém, ureuëng-ureuëng ka teuparôh lam nanggroé jih.

⁹ Jinoé awaknyan teuka dan ulôn jipeukém teuma; nibak awaknyan, ulôn nyoe lelucon nyang hana meuhareuga.

¹⁰ Ulôn jingieng lé awaknyan hina ngon kutoe, meunan cit muka lôn jiludah teuma.

¹¹ Lé sabab Po teu Allah geupeujeuet ulôn leumoh hana meudaya, awaknyan jipeupuih ban galak droe beungéh jihnyan.

¹² Kawan awaknyan jiheuntam ulôn rot keue, dan keuhai rhot ulôn ka awaknyan

reuncana.

13 Awaknyan jikoh rot ulôn keu jipeutaloe ulôn; hana meusidroë pih nyang halang watée awaknyan jiseureubu.

14 Lagée ié beuna awaknyan heuntam beuton kuta lôn; meusajan-sajan awaknyan teuka jijak tindéeh tuboh lôn.

15 Nyang paleng dahsyat ka peunoh bansaboh tuboh lôn; lagée jiyueb lé angén, yuem droë ulôn teupupoe teuma; lagée awan teungoh jak, gadôh kheueh keubahgiaan lôn.

16 Jinoenyoe rab maté ulôn; hana nyang phui keu deurita ulôn.

17 Óh watée malam mandum tuleueng lôn linu-linu; rasa sakét nyang jitôb-tôb hana jipiôh-piôh.

18 Po teu Allah geuteugom ulôn bak takue bajée lôn sampoe peukayan ulôn krôt-krôt bak tuboh lôn.

19 U dalam leuhôb ulôn geuseumpom, ulôn nyoe geupeujeuet lagée brôh nyang hana meuguna!

20 Ulôn meudoá ubak Droeneueh ya Allah, Droeneueh hana Neujaweueb; watée ulôn meudoá, Droeneueh hana Neupakoe.

21 Droeneueh Neupeusaneut ulôn deungon keujam, Droeneueh tindéeh ulôn deungon banmandum teunaga Droeneueh.

22 Droeneueh Neupeubiyeu angén jipupo ulôn sampoe meulayang; lam angén badée Droeneueh pôk keudeh keunoe droë ulôn.

23 Ulôn kuteupeue, Droeneueh ba ulôn ubak alam mawôt, ubak teupat mandum nyang udeb teupeusapat keunan.

24 Keupeue Droeneueh seurang ureuëng nyang keunong bala, nyang hana hase jipeubuet sapeue seulaén jilakée beuteuweuh.

25 Bukon kheueh ulôn kumoe meusajan ngon ureuëng nyang sosah, dan lôn gaséh ureuëng nyang kureueng harta?

26 Ulôn meuharab bahgia dan trang, teuma aloh alah dan seupôt buta kheueh nyang teuka.

27 Ulôn teupriek-priek lé seudeh dan weuh lumpah na; uroe meugantoe uroe seumaken lé nyang lôn deurita.

28 Lam seupôt, hana cahya, ulôn jak keudeh keunoe; ulôn dong dikeue rakyat ba, lôn lakée tulông.

29 Su ulôn seudeh peunoh ngon weuh lagée jimo asée srigala dan cicém unta.

30 Kulét ka jeuet keu hitam; tuboh lôn tutông lé sabab deumam.

31 Yoh watée ilée ulôn deungoe su musik geumbira, jinoë nyang na su ureuëng mo ba-e deungon duka.

CHAPTER 31

Deungon sumpah ulôn ka meujanji aneuëk dara muda hana lôn kalon deungon beurahi.

2 Peu kheueh nyang geupeubuet Po teu Allah ateueh geutanyoe? Pakriban kheueh geubalah buet manusia?

3 Bala dan malang pasti teuka ubak ureuëng nyang peubuet jeuhet!

4 Po teu Allah teupeue banmandum buet ulôn; geukalon mandum langkah-langkah lôn.

5 Ulôn meusumpah bahwa gohlom na ulôn peubuet jeuhet; meunan cit gohlom na ulôn peunget gob.

- ⁶ Bah kheueh Po teu Allah geutimang ulôn ateueh céng nyang sah, deungon nyan Gobnyan geuteupeue bahwa ulôn hana meusalah.
- ⁷ Meunyoe seukira jih ulôn ka meusimpang nibak rot nyang beutôi, atawa até ulôn teutarek ubak hai nyang kuto, meunyoe jaroe lôn ka basah deungon desya,
- ⁸ deungon nyan bah kheueh ureuëng laén jipajoh peue nyang ulôn tabu, dan banmandum hase bumoe lôn hanco.
- ⁹ Meunyoe seukira jih ulôn teutarek ubak peurumoh teutangga lôn, dan deungon musöm-musöm, ulôn luem jihnyan rot likot pintoe,
- ¹⁰ deungon nyan bah kheueh peurumoh lôn jitaguen bu keu ureuëng laén; bah kheueh ateueh peuratah agam laén jihnyan éh.
- ¹¹ Meunyoe desya nyang jeuhet nyan biet na lôn peubuet, ulôn ka patot lôn teurimong huköman.
- ¹² Desya nyan jeuet keubinasa lagée apui neuraka, banmandum atra ulôn habéh tutông mandum.
- ¹³ Watée namiet ulôn aloh alah sabab hak jih ulôn peusalah, ulôn deungoe jihnyan dan lôn peusaneut jihnyan deungon até juJoe.
- ¹⁴ Meunyoe hana, pakriban ulôn meuhadab Po teu Allah? Peue nyang ulôn jaweueb watée Gobnyan teuka geujak peusidang ulôn?
- ¹⁵ Bukon kheueh Po teu Allah nyang cebta ulôn, meunan cit nyang cebta namiet-namiet lôn?
- ¹⁶ Gohlom na hana lôn tem tulông ureuëng nyang gasien meuseukien. Atawa lôn peubiyeu inong-inong balée udeb lam keuadaan putôh asa.
- ¹⁷ Gohlom na ulôn peubiyeu aneuëk yatem ngon meuntui udeb jih duek, seudangkan ulôn keudroe seb lôn pajoh.
- ¹⁸ Yoh ubit awaknyan lôn peulara; siumu udeb lôn awaknyan ulôn bimbeng.
- ¹⁹ Meunyoe ulôn ngieng ureuëng nyang udeb jih lam kureueng, lumpah that gasien keu teubloe peukayan.
- ²⁰ Ulôn peuliembôt jihnyan mangat seu-uem ngon ija wol nibak bubiri lôn keudroe, deungon lagéenyan jihnyan jipujoe ulôn deungon sipeunoh até.
- ²¹ Meunyoe ulôn ka lheueh lôn tindéeh yatem ngon meuntui, sabab yakén teuma peukara lôn meunang,
- ²² deungon nyan bah kheueh bandua blaih jaroe lôn patah sampoe jiminah nibak bahô ulôn.
- ²³ Hana ulôn peubuet lagée nyan, sabab huköman Po teu Allah keubiet teumakot that até lôn.
- ²⁴ Hántom na ulôn peubangga ngon hareuta lôn,
- ²⁵ atawa ulôn peubangga atra keukayaan lôn.
- ²⁶ Hántom na ulôn seumah mata uroe nyang meunan trang atawa buleuen nyang hu beuble-ble ceudah.
- ²⁷ Hántom na ulôn teugoda lé atra nyan, atawa ulôn keucob jaroe lôn keu lôn horeumat jih.
- ²⁸ Desya nyang lagéenyan bagoe patôt meuteumé huköman maté, sabab Po teu Allah Nyang Mahakuasa ka jiiengkeue.
- ²⁹ Gohlom na ulôn meumangat-mangat até sabab musoh lôn meudeurita, atawa meuduka cita sabab jihnyan meuteumé ceulaka.
- ³⁰ Ulôn hana meudoá keu beumaté musoh lôn; hántom na ulôn peubuet desya nyang

lagéenyan bagoe.

31 Ureuëng-ureuëng nyang meubuet bak ulôn jiteupeue, bahwa soe mantong ulôn peujamé lam rumoh ulôn.

32 Rumoh lôn teuhah sabe keu ureuëng teungoh jak; hántom na ulôn peubiyeu awaknyan jiéh ateueh rot uh.

33 Ureuëng laén jisöm-söm desya jih, teuma ulôn hántom na lôn peubuet lagéenyan bagoe.

34 Peue jikheun lé gob hana lôn takot, dan jihina lé gob, hana lôn pakoe. Hántom na ulôn tinggai dirumoh dan seungab mantong, sabab teumakot keu jihina.

35 Peu kheueh hana ureuëng nyang jitem deungoe tutoe haba lôn? Ulôn meusumpah bahwa peue nyang lôn peugah beutôi mandum. Kira jih Nyang Mahakuasa geujaweueb mandum ulôn.

36 teuma deungon bangga ulôn lat bak bahô, dan sibagoe mahkota ulôn keubah ateueh ulée.

37 Teuma ulôn britée ubak Po teu Allah banmandum nyang ulôn peubuet; teuma ulôn hadab Geuhnyan deungon bangga dan ulée teudong cot.

38 Meunye seukira jih tanoh nyang ulôn meu-úe ka ulôn cue, dan ulôn reupah nibak po jih nyang seujati,

39 seukira jih hase jih habéh ulôn pajoh, dan peutani nyang pula nyan ulôn peubiyeu duek,

40 bah kheueh kon jeulai atawa gandom nyang timoh lam ladang, teuma tamah meuduro dan naleueng lakoe."

CHAPTER 32

Sabab Nabi Ayub yakén that-that ateueh keubeunaran droe gobnyan, lé sababnyan, ban lhée droe sahabat geuhnyan hana geutem jaweueb le.

2 Teuma disinan na sidroe ureuëng nyang nan geuh Elihu bin Barakheel, sidroe keuturonan Bus nibak kawöm Ram. Gobnyan hana hase geupeuteun beungéh geuh, sabab Nabi Ayub geupeubeutôi droe gobnyan keudroe dan geupeusalah Po teu Allah.

3 Meunan cit gobnyan beungéh ubak ban lhée droe sahabat Nabi Ayub sabab awaknyan hana hase jibantah tutoe haba Nabi Ayub, bahpi awaknyan jipeusalah Nabi Ayub.

4 Elihu ureuëng nyang paleng muda lamkawan awaknyan, lé sababnyan gobnyan geupreh sampoe seulesoe mandum awaknyan meupeugah haba.

5 Óh ka lheueh geukalon bahwa ban lhée droe awaknyan hana hase geujaweueb, gobnyan jeuet keu beungéh,

6 dan laju geupeugah lagée nyoe, "Ulôn mantong muda, seudangkan droeneueh ka tuha, lé sababnyan ulôn teumakot dan ragu ulôn peugah peundapat lôn.

7 Ulôn pike, droeneueh kheueh nyang harôh peugah haba, nyang leubeh tuha bah kheueh geubagi hikeumat geuh.

8 Teuma nyang jôk hikeumat ubak manusia, na kheueh Roh Po teu Allah Nyang Mahakuasa.

9 Ureuëng jeuet keubijaksana, kon lé sabab umu jih ka tuha; ureuëng muphom nyang beutôi, kon lé sabab panyang umu jih.

10 Lé sababnyan, deungoe kheueh ulôn; idhin kheueh ulôn lôn peugah peundapat lôn.

11 Deungon saba ulôn deungoe watée droeneueh peugah haba, dan ulôn preh watée droeneueh neumita tutoe haba nyang bijaksana.

- ¹² Ulôn simak deungon biet-biet that; ulôn deungoe droeneueh meuteumé keugagalan. Nyang salah nibak tutoe haba Nabi Ayub hana hase droeneueh jôk bukeuti.
- ¹³ Pakriban jeuet droeneueh peugah bahwa hikeumat ka droeneueh teumé? Sabab droeneueh teupaksa meunyeurah. Nyang hase jaweueb Nabi Ayub na kheueh Po teu Allah.
- ¹⁴ Ubak droeneueh kheueh Nabi Ayub peugah haba, dan bukon ubak ulôn, teuma ulôn hana lôn jaweueb lagée droeneueh.
- ¹⁵ Nabi Ayub, awaknyan bingöng dan hana hase geujaweueb; hana nyang jeuet awaknyan peugah.
- ¹⁶ Awaknyan jidong mantong, hana hase jimeututoe le. Peu kheueh harôh ulôn preh bahpi awaknyan ka ji-iem droe?
- ¹⁷ Hana, jinoe teuma ulôn jaweueb; peundapat ulôn, teuma ulôn peusampoe.
- ¹⁸ Hana saba le ulôn preh, hana hasele ulôn teun tutoe haba lôn.
- ¹⁹ Meunyo ulôn seungab mantong, teuma beukah kheueh ulôn, lagée baluem nyang peunoh ngon ié anggô barô.
- ²⁰ Ulôn harôh peugah haba, mangat até lôn teunang; ulôn harôh lôn peuhah babah lôn, dan ulôn bri jeunaweueb.
- ²¹ Hana ulôn bila soe mantong nibak meudakwa nyoe dan hana meusidro pih nyang ulôn pujoe-pujoe.
- ²² Cara teubeuôt-beuôt pi, ulôn hana lôn teupeue, dan meunyo ulôn kupeubuet lagéenyang, Po teu Allah deungon reujang geuhuköm ulôn.

CHAPTER 33

Jinoe, hei Nabi Ayub, deungoe kheueh deungon jroh that tutoe haba nyang keuneuk lôn peusampoe nyoe.

- ² Ulôn ka siab seudia keuneuk meututoe lôn peugah haba.
- ³ Deungon ikhlaih até ulôn peugah haba; nyang ulôn peugah na kheueh nyang sibeuna jih.
- ⁴ Roh Po teu Allah ka geucebta ulôn dan geubri udeb ubak ulôn.
- ⁵ Lé sababnyan, meunyo hase, jaweueb kheueh ulôn. Peusiab kheueh nyang bila keuteubila droe gata.
- ⁶ Nibak Po teu Allah, droeneueh dan ulôn hana meubeda nibak tanoh kliet tanyoe geupeuget.
- ⁷ Lé sababnyan, bék droeneueh takot ubak ulôn; ulôn hana niet keuneuk peutaloe droeneueh.
- ⁸ Nyang kheueh, óh ka lheueh lôn deungoe peue nyang droeneueh peugah, dan ulôn muphom peue nyang droeneueh meukeusut.
- ⁹ Droeneueh neupeugah, 'Ulôn gleh, hana lôn peubuet nyang geutam. Ulôn hana meucupa dan hana lôn peubuet nyang salah.
- ¹⁰ Teuma Po teu Allah geumita-mita alasan geulawan ulôn, dan geupeujeuet ulôn sibagoe musoh Geuh.
- ¹¹ Gobnyan geuboh ranté bak gaki lôn; dan geukawai mandum grak grik lôn.'
- ¹² Hei Nabi Ayub, peundapat droeneueh salah mandum! Sabab Po teu Allah leubeh rayeuk nibak manusia.
- ¹³ Pakon droeneueh tatudôh Allah bahwa Gobnyan hana geupakoe aloh alah manusia?

- ¹⁴ Po teu Allah geumeututoe deungon meubagoe cara, teuma hana meusidroé nyang tem pakoe tutoe haba Gobnyan.
- ¹⁵ Di ureuëng éh meusinyeunya óh watée malam, lam lumpo dan deuh teukalon, Po teu Allah geupeugah haba.
- ¹⁶ Po teu Allah geuyue awaknyan beujideungoe; geupeukeujôt awaknyan deungon geuseugah sabe.
- ¹⁷ Meukeusut jih mangat awaknyan jipiôh meudesya dan jitinggai buet jih nyang sombong.
- ¹⁸ Hana geupeubiyeu awaknyan rhot ubak hanco; geulindong awaknyan nibak maté.
- ¹⁹ Po teu Allah geuseugah ureuëng deungon geupeutreun peunyakét deungon nyan tuboh jih peunoh rasa sakét.
- ²⁰ Nyang sakét nyan ka gadôh nafeusu pajoh bu, peunajoh nyang paleng mangat pi ka jeuet keu luwat.
- ²¹ Tuboh jih jeuet keu pijuet dan meurana, tuleueng-tuleueng jih deuh banmandum.
- ²² Gobnyan karab jiwoe u álam baka donya ureuëng maté karab that ubak jihnyan.
- ²³ Mungken sidroe lamkawan siribée malaikat Allah nyang peuingat manusia nibak tugaih jih, teuma teuka teujak tulông jihnyan.
- ²⁴ Deungon meuwéuh-wéuh malaikat nyan teuma geupeugah, 'Peuleuh kheueh jihnyan, hana jeuet jihnyan jitreun lam donya ureuëng maté. Nyoe péng ngon teubôh, mangat jihnyan beubaih lom teuma.'
- ²⁵ Tuboh jih teuma jeuet keu teuga dan peukasa seugar lagée ureuëng muda.
- ²⁶ Meunyoe jihnyan meudoá, Po teu Allah teuma geugaséh jihnyan, teuma jihnyan jipujoe Allah deungon geumbira dan Po teu Allah teuma geupeupuléh keuadaan jihnyan.
- ²⁷ Teuma, dikeue ureuëng ramé jihnyan laju jipeugah, 'Nyang jeuhet ulôn anggab jroh, rayeuk that kheueh desya lôn, teuma Po teu Allah hana geuhuköm ulôn.'
- ²⁸ Po teu Allah geutam ulôn bék ulôn jak lam donya ureuëng maté, deungon nyan ulôn mantong udeb sampoe án jinoe.
- ²⁹ Deungon meuulang-ulang, Po teu Allah ka geupeubuet banmandum nyoe.
- ³⁰ Mangat Gobnyan hase geupeuseulamat manusia dan geubri keubahgiaan lam udeb jih.
- ³¹ Lé sababnyan deungoe kheueh hei Nabi Ayub, pasang kheueh geulinyueng seungab kheueh, jinoe ulôn teuma nyang peugah haba.
- ³² Teuma meunyoe na nyang keuneuk droeneueh peugah, peugah kheueh laju; dan meunyoe droeneueh beutôi, ulôn teuma rila lôn aku nyan.
- ³³ Teuma meunyoe hana, seungab kheueh dan deungoe kheueh ulôn, ulôn keuneuk peurunoe hikeumat ubak gata.

CHAPTER 34

Bukon kheueh droeneueh carông dan na ákai budo? Deungoe kheueh banmandum nyang ulôn peugah nyoe.

- ³ Ureuëng jiteupeue peunajoh mangat meunyoe ka jirasa, dan tutoe haba bijak meunyoe ka jideungoe.
- ⁴ Soai nyoe harôh tapeureksa laju tapeubicah meusajan teuma.
- ⁵ Kheun Nabi Ayub, 'Hana nyang salah nibak ulôn, teuma Po teu Allah hana geutem bri peue nyang ade keu ulôn.'

- ⁶ Ulôn geuanggab meusulet, sabab ulôn peugah ulôn hana meudesya. Jinoe ulôn luka parah that, bahpi ulôn hana meusalah.'
- ⁷ Peu kheueh ka lheueh takalon ureuëng lagée Nabi Ayub nyoe? Jihnyan jihina Po teu Allah meuulang-ulang.
- ⁸ Jihnyan galak jimeurakan ngon ureuëng-ureuëng doraka meunan cit jimeungon deungon ureuëng-ureuëng durjana.
- ⁹ Gobnyan jipeugah, bahwa sia-sia mantong kheueh meunyoe jihnyan jiuseuha jipeubuet keuheundak Po teu Allah.
- ¹⁰ Hei ureuëng-ureuëng bijaksana, deungoe kheueh! Ék kheueh mungken Po teu Allah Nyang Mahakuasa geupeubuet salah?
- ¹¹ Gobnyan geuganja manusia nyang sisuai deungon buet jih, geupeusaneut jihnyan sisuai deungon nyang jipeubuet.
- ¹² Po teu Allah Nyang Mahakuasa hana geupeubuet nyang jeuhet; banmandum ureuëng geubri keuadalan.
- ¹³ Nibak soe kheueh Po teu Allah geuteurimong kuasa Geuh? Soe kheueh nyang peucaya bumoe nyoe ubak Gobnyan?
- ¹⁴ Miseujih Po teu Allah geutarek nyawöng manusia, dan geucok lom teuma nafáh udeb jih,
- ¹⁵ deungon nyan maté makhlok mandum nyang na nyawöng, dan manusia jeuet keu abée lagée seumula.
- ¹⁶ Nyan, meunyoe droeneueh áreh, simak kheueh nyan, pasang kheueh geulinyueng gata dan deungoe kheueh.
- ¹⁷ Peu kheueh Po teu Allah nyang ade dan peukasa nyan gata peusalah? Peue nibak neupike lé droeneueh Po teu Allah geubanci keuadalan?
- ¹⁸ Po teu Allah geuhuköm raja dan nyang mat kuasa meunyoe awaknyan jeuhet dan doraka.
- ¹⁹ Gobnyan hana geudong blah raja-raja, laju leubeh geupeunteng ureuëng kaya nibak si gasien meuseukien. Sabab awaknyan banmandum na kheueh cebtaan Gobnyan.
- ²⁰ Watée teungoh malam, awaknyan hase maté deungon hana teusangka-sangka. Po teu Allah geuhuköm peunguasa dan awaknyan pi binasa; deungon mudah geupoh maté ureuëng peukasa.
- ²¹ Gobnyan geukawai udeb manusia, geukalon mandum meubagoe langkah Geuh.
- ²² Hana seupôt, pakriban mantong kheueh peukat jih, nyang hase teusöm manusia meudesya.
- ²³ Hana peureulée Po teu Allah geupeuteuntée watée jih, manusia teuka keu geupeusidang lé Gobnyan.
- ²⁴ Deungon hana geuseulidék dan geupeureksa Gobnyan geupeucat nyang mat kuasa dan geubaiát geunantoe jih.
- ²⁵ Sabab, Gobnyan geuteupeue peue nyang awaknyan peubuet; teuma Gobnyan geugule dan geupeuhanco awaknyan óh watée malam.
- ²⁶ Awaknyan geutampa sabab lé desya awaknyan, dikeue rakyat ba awaknyan geuhuköm teuma.
- ²⁷ Sabab, awaknyan hana jitaát ubak keuheundak Gobnyan dan hana jipakoe mandum peurintah Gobnyan.
- ²⁸ Lé sabab awaknyan jeuet ureuëng gasien aloh alah mo ba-e awaknyan geudeungoe lé Po teu Allah.

- ²⁹ Meunyoe Po teu Allah geucok keuputôsan keu geuseungab mantong, hana meusidroé pih nyang jjeuet kheun keu Gobnyan. Meunyoe Gobnyan geusöm ruman Geuh, hana meusidroé pih meuhase meurumpok ngon Gobnyan.
- ³⁰ Teuma bansa-bansa hana meudaya keu jiceugah teumindééh jeuhet nyan meukuasa.
- ³¹ Hei Nabi Ayub, peu kheueh desya droeneueh ubak Po teu Allah ka droeneueh angkée? Peu kheueh ka droeneueh meujanji bahwa droeneueh hana meudesya le?
- ³² Peu kheueh ka droeneueh lakée mangat geutunyok salah droeneueh? Peu kheueh ka neumeusumpah bahwa droeneueh neupiôh nibak buet nyan?
- ³³ Ék kheueh mungken Po teu Allah geupeutrok peue nyang gata lakée, óh ka lheueh buet Po teu Allah hana droeneueh situju? Jinoe, droeneueh nyang harôh cok keuputôsan, kon ulôn. Peugah kheueh peue peundapat droeneueh!
- ³⁴ Banmandum ureuëng áreh ka pasti situju; ureuëng bijaksana nyang jideungoe ulôn teuma jipeugah
- ³⁵ bahwa Nabi Ayub geumeututoe hana geumeuphom, dan bahwa nariet gobnyan hana meungandong areuti.
- ³⁶ Meunyoe tutoe haba Nabi Ayub teutilek deungon get-get, deuh kheueh teukalon bahwa tutoe haba geuhnyan lagée ureuëng jeuhet.
- ³⁷ Salah geuhnyan teutamah lom deungon saboh desya; gobnyan beurontak ubak Po teu Allah, dan geuhina Gobnyan dikeue geutanyoe.

CHAPTER 35

Hei Nabi Ayub, droeneueh keuliru meunyoe neupike bahwa nibak mata Po teu Allah droeneueh hana meusalah.

- ³ Droeneueh silab meunyoe neutanyong, peue peungaroh desya droeneueh teuhadab Gobnyan; dan peue laba jih nyang droeneueh teurimong meunyoe droeneueh hana neupeubuet desya.
- ⁴ Ulôn kheueh nyang jaweueb droeneueh meunan cit ubak rakan-rakan droeneueh nyan.
- ⁵ Kalon kheueh u langét dan éue kheueh padubna manyang jih awan-awan.
- ⁶ Meunyoe droeneueh meudesya, Po teu Allah hana teuma rugoe. Meunyoe salah droeneueh le, Gobnyan hana teuma teupeungaroh.
- ⁷ Deungoe teupeubuet nyang get, Po teu Allah hana droeneueh tulông. Keubiet, Gobnyan hana peureulée sapeue nibak droeneueh.
- ⁸ Teuma seusabe droeneueh nyang jipeurugoe lé desya-desya droeneueh. Gobnyan cit teuma nyang meu-untông lé jroh droeneueh nyan.
- ⁹ Ureuëng-ureuëng nyang jitindééh teuma meurang-rang; awaknyan jiklik jilakée tulông.
- ¹⁰ Teuma bukon ubak Po teu Allah, nyang cebta jihnyan nyang jôk harapan watée awaknyan meuduka,
- ¹¹ dan nyang jôk keu manusia ákai budo leubeh nibak cicém dan beulatang laén di ateueh bumoe.
- ¹² Ureuëng-ureuëng teutindééh nyan jitawök, teuma Po teu Allah seungab mantong sabab awaknyan jeuhet dan peunoh ngon sombong.
- ¹³ Sia-sia kheueh awaknyan jiklik habéh teunaga; Nyang Mahakuasa hana geukalon atawa geudeungoe awaknyan.
- ¹⁴ Hei Nabi Ayub, leubeh-leubeh lom meunyoe droeneueh neupeugah bahwa droeneueh hana neukalon Gobnyan, bahwa peukara droeneueh kana dikeue Gobnyan dan

droeneueh neupreh-preh Gobnyan!

¹⁵ Neupike Po teu Allah hana geubri huköman dan hana geukalon nyang droeneueh langgeh.

¹⁶ Sia-sia mantong kheueh tutoe haba droeneueh neupeugah laju; nyata kheueh, droeneueh hana neuteupeue peue nyang droeneueh peugah.

CHAPTER 36

Deungoe kheueh sikeujab teuk dan saba kheueh, mantong na nyang keuneuk ulôn peugah deumi Allah.

³ Peungeutahuan lôn luwah; ulôn peuguna nyan keu ulôn bri bukeuti bahwa ade that nyang cebta ulôn.

⁴ Tutoe haba lôn hana nyang peuleusu; ureuëng nyang biet-biet áreh na dikeue droeneueh.

⁵ Po teu Allah nyan peukasa! Peue-peue mantong geumeuphom. Hana meusidroe pih nyang geupandang hina.

⁶ Ureuëng nyang meudesya hana geupeubiyeu udeb jih treb that, Gobnyan geubri keuadelan keu ureuëng nyang meudeurita.

⁷ Ureuëng nyang jujoe geupeurati sabe, geupeujeuet awaknyan meukuasa lagée raja-raja, deungon nyan awaknyan jihoreumat siumu masa.

⁸ Teuma meunyoe ureuëng teuranté ngon ranté beuso, meudeurita lé sabab buet jih keudroe,

⁹ teuma desya dan keuhai sombong awaknyan teuma geubuka lé Po teu Allah.

¹⁰ Geuyue awaknyan mangat jideungoe peuingat Gobnyan dan jitinggai buet nyang jeuhet nyang jipeubuet lé awaknyan.

¹¹ Meunyoe awaknyan jiturot peue kheun Po teu Allah dan meubakti ubak Gobnyan, awaknyan udeb damé dan makmu sampoe akhé hayat jih.

¹² Teuma meunyoe awaknyan hana jideungoe, awaknyan teuma maté lam bangai jih.

¹³ Ureuëng nyang hana meutuhan nibak jih jikeubah beungéh; bahle geuhuköm lé TUHAN, teutab hana jitem lakée tulông.

¹⁴ Awaknyan maté lam keuadaan payah lam umu mantong that muda, sabab udeb jih peunoh ngon hina.

¹⁵ Po teu Allah geupeurunoe manusia rot deurita, Gobnyan geupeuguna rot nyang sosah mangat jihnyan sada.

¹⁶ Po teu Allah ka geupeubeubaih droeneueh nibak nyang sulet that, deungon nyan droeneueh hase tanekmat keudaméan, dan meuja hidangan droeneueh peunoh ngon peunajoh.

¹⁷ Teuma jinoe sisuai deungon buet droeneueh nyang jeuhet, droeneueh tateurimong huköman jih.

¹⁸ Waspada kheueh, bék sampoe droeneueh teutipée ngon péng sugok; bék droeneueh jipeusisat lé sabab keukayaan.

¹⁹ Sia-sia mantong droeneueh meulakée beugeutem tulông, peucuma mantong banmandum teunaga dan upaya droeneueh.

²⁰ Bék droeneueh hawa ubak malam nyang seupôt, saát jih bansa-bansa museunah dan leunyab.

²¹ Waspada kheueh, bék meupaleng ubak nyang doraka. Deurita droeneueh

teumeukeusut mangat droeneueh tinggai nyang jeuhet.

²² Ingat kheueh, Allah nyan keubiet rayeuk that kuasa Gobnyan. Peu kheueh na gurée nyang hebat jih lagée Gobnyan?

²³ Soe kheueh nyang hase jipeuteuntée rot keu Gobnyan atawa jijeuet tudôh Gobnyan geupeubuet salah?

²⁴ Sabe Gobnyan jipujoe sabab lé karya Geuh, dan droeneueh pih patot taseuôn Gobnyan.

²⁵ Banmandum ureuëng jikalôn buet Gobnyan; teuma hana meusidroe pih nyang biet-biet muphom Gobnyan.

²⁶ Po teu Allah keubiet mulia, hana hase tanyoe seunom keunan atawa taitong jeumeulah thon jih.

²⁷ Po teu Allah nyang tarék ié ateueh bumoe jeuet keu awan laju geubah teuma jeuet keu ié ujeuen.

²⁸ Gobnyan geupeutron ujeuen rot langét manyang; laju geusibu ateueh umat manusia.

²⁹ Hana meusidroe pih jimeuphom grak awan-awan dan su gogo di langét bak teumpat Po teu Allah tinggai.

³⁰ Gobnyan geupeutrang banmandum langét deungon kilat, teuma dasai laôt teutab seupôt glab.

³¹ Nyan kheueh cara jih Gobnyan geupeu udeb bansa-bansa dan geujôk peunajoh nyang jai meulimpah.

³² Gobnyan geudrob kilat ngon jaroe Gobnyan dan geuyue kilat nyan jisama hoho nyang geupeurintah.

³³ Su gogo sibagoe tanda bahwa angén badée reujang jiteuka, beulatang peulara pi jiteupeue bahwa angén badée reujang that jiteuka.

CHAPTER 37

Angén badée teupeujeuet até lôn yo meugeunta dan jantông lôn meugub-gub tajam.

² Deungoe kheueh su Po teu Allah, hei gata banmandum; deungoe kheueh gôgô nyang teubiet lam babah Gobnyan.

³ Bansaboh langét, geupeuleuh laju kilat Gobnyan; geukirém geulanteue trok ubak ujông donya.

⁴ Óh lheueh nyan, teudeungoe su Gobnyan meudrub-drub, su meugah geulanteue dan gôgô; dan nibak teungoh su nyang meudumpek nyan, geulanteue meukilat jisama keudeh keunoe.

⁵ Sabab peurintah Po teu allah, laju mujizat teujadi, hai-hai nyang ajaéb nyang hana hase tapeuphom lé tanyoe.

⁶ Salju rhot ateueh bumoe ateueh peurintah Gobnyan; ujeuen keuncang jitron ateueh yue Gobnyan cit teuma.

⁷ Geupeupiôh buet manusia, mangat awaknyan jiteupeue bahwa Gobnyan teungoh keureuja.

⁸ Meunan cit beulatang kleut jitamong lam ruhuéng dan guha, dan jimusôm lam eumpueng jih.

⁹ Nibak seulitan jiteubiet angén badée dan rot utara hawa leupie nyang sijeuk lumpah na.

¹⁰ Nafáh Po teu Allah jeuet keu beuku muka ié nyang luwah, geu ubah jeuet keu éeh nyang kreueh.

- ¹¹ Awan dimanyang geupeupeunoh ngon ié, dan awan meucahya geupeutrang ngon geulanteue.
- ¹² Awan-awan jipo meulayang bansigom donya, ateuh peurintah Po teu Allah awan-awan nyan meugrak hoho mantong.
- ¹³ Po teu Allah geupeutron ujeuen keungon peubasah tanoh, atawa keu teuhuköm umat manusia; mungken teuma keu teupeuleumah bak awaknyan, padubna rayeuk geunaséh Gobnyan nyang teutab keu siumu masa.
- ¹⁴ Seungab kheueh sikeujab, hei Nabi Ayub, dan deungoe kheueh; kalon kheueh keuhai ajaéb-ajaéb Po teu Allah.
- ¹⁵ Peu kheueh neuteupeue pakriban Po teu Allah geubri aba-aba, sampoe kilat meuble-ble rot lam awan dan mega?
- ¹⁶ Peu kheueh neuteupeue pakriban awan-awan nyan meulayang-layang hase keuahlian Po teu Allah nyang hana ngon peusa?
- ¹⁷ Hana, droeneuh nyang neuteupeue keuhai aloh alah sabab lé seu-uem, meunyoe bumoe jipôt lé angén seulitan.
- ¹⁸ Peu kheueh hase gata lagée Po teu Allah nyang geubeunteueng cakrawala dan geupeukreueh lagée beuso tuangan atawa ceureumén?
- ¹⁹ Peurunoe kheueh kamoe peue nyang harôh kamoe peugah ubak Allah; hana nyang hase kamoe peutrang, pikeran kamoe hampa.
- ²⁰ Hana lôn tem lôn lakée meututoe ngon Po teu Allah, pat tateupeue bak Gobnyan na alasan keu geupeujeuet ulôn meubala.
- ²¹ Jinoe cahya langét keubiet that trang sampoe seulala mata; angén jipeugleh cuaca deungon jiyueb nyan.
- ²² Cahya lagée méuh teuka di utara, dan keumuliaan Po teu Allah keubiet kagom até geutanyoe.
- ²³ Keubiet rayeuk that kuasa Po teu Allah geutanyoe; hana hase tanyoe tapeurab bak Gobnyan, Gobnyan juoe dan ade sabe; hántom na Gobnyan geutindééh manusia.
- ²⁴ Nyang kheueh sabab jih Gobnyan patot teuhoreumat lé soe mantong, dan ureuëng nyang meungaku droe áreh, hana geupakoe lé Gobnyan."

CHAPTER 38

Oh Iheueh nyan rot lam angén badée TUHAN meututoe ubak Nabi Ayub, lagée nyoe kheun Gobnyan:

- ² "Soe gata nyan, sampoe gata jeuet ragu ubak hikeumat Ulôn deungon haba gata nyang bangai dan soh nyan?
- ³ Jinoe, lawan kheueh Ulôn sibagoe ureuëng agam, dan jawueb kheueh peue-peue nyang Ulôn tanyong nyoe.
- ⁴ Peu kheueh gata ka lahé watée bumoe Ulôn peujeuet? Dan meunyoe gata biet-biet lhok peungeutahuan gata peugah laju!
- ⁵ Soe kheueh nyang peuteuntée luwah donya nyoe? Soe kheueh nyang ulue talo sineupat ubak gobnyan? Peu kheueh gata teupeue jawueb jih?
- ⁶ Pakriban kheueh taméh-taméh ngon tumpang bumoe teudong cot? Soe nyang peuduek batée peunjuru donya deungon kukôh,
- ⁷ bak watée bintang-bintang beungoh meunyanyoe meusajan dan makhlok-makhlok syeuruga meusurak-surak geumbira.

- ⁸ Soe kheueh nyang tôb babah pintoe keu teuhampeueng laôt raya watée lam pruet bumoe jiteubiet meubok-bok ié jih?
- ⁹ Ulôn kheueh nyang peupayông laôt ngon awan dan nyang bungkôh nyan deungon seupôt buta.
- ¹⁰ Ulôn nyang peuteuntée bataih keue laôt raya dan deungon pintoe teupalang Ulôn hampeueng nyan.
- ¹¹ Kheun Ulôn ubak jihnyan, 'Nyoe kheueh bataih jih, bék gata liengkeue! Disinoe kheueh umbak-umbak gata nyang teuga harôh jipiôh.'
- ¹² Hei Nabi Ayub, peu kheueh ka lheueh gata bahpi meusigoe, gata yuejak teungoh malam?
- ¹³ Peu kheueh na gata yue mata uroe beungoh jimat bumoe dan gata kipaih ureuëng jeuhet nibak teupat jih musöm?
- ¹⁴ Trang uroe teupeuleumah gunong dan pantôn lagée cab nibak tanoh kliet dan lipat nibak saboh jubah.
- ¹⁵ Trang uroe lumpah that peungeuh nibak ureuëng hana meutuhan, dan teupeuteun awaknyan bék jipeubuet nyang jeuhet lom.
- ¹⁶ Peu kheueh ka lheueh gata tron ubak asai ié laôt, jiôh lam tuwie jih? Peu kheueh ka lheueh gata jak-jak bak aleue laôt raya?
- ¹⁷ Peu kheueh ka lheueh lé gob jitunyok ubak gata pintoe geureubang dikeue alam mawöt nyang seupôt buta?
- ¹⁸ Peu kheueh hase gata duga padubna luwaih donya nyoe? Jaweueb kheueh meunyoë gata tateupeue.
- ¹⁹ Peu kheueh gata teupeue rot pat teuka trang, dan dipat nyang sibeuna jih punca seupôt?
- ²⁰ Peu kheueh hase gata peuteuntée bataih seupôt ngon trang? Atawa teuyue awaknyan jiwoe ôh ka lheueh jiteuka?
- ²¹ Teuntée gata hase, sabab gata ka tuha, dan watée donya teucebta, gata kana!
- ²² Peu kheueh ka lheueh gata saweue gudang-gudang Lôn teupat salju dan ujeuen batée,
- ²³ nyang Ulôn keubah keu watée teuka sosah, keu watée muprang dan uroe-uroe teungoh muprang?
- ²⁴ Peu kheueh gata teupeue dipat teupat mata uroe tinggai? Atawa rot pat asai angén timu na?
- ²⁵ Soe kheueh nyang kueh luéng keu teupat ié ujeuen raya dan nyang bri rot ueh keu gogo dan kilat?
- ²⁶ Soe kheueh nyang peutron ujeuen lam padang beulantara, dan u ateueh tanoh nyang hana jikeumiet lé manusia?
- ²⁷ Soe kheueh nyang sibu ngon ié ateueh bumoe nyang tho kreng dan meurana sampoe naleueng meutuneh mandum?
- ²⁸ Peu kheueh ujeuen na ayah droe? Soe ayah nibak titek-titek iémbon?
- ²⁹ Peu kheueh ié éeh na ma jih? Soe nyang peulahé iémbon beuku?
- ³⁰ Soe nyang ubah ié jeuet keu batée, dan nyang peujeuet ié laôt keu kaku?
- ³¹ Peu kheueh hase ikat bintang Kartika gata beureukah? Atawa ranté bintang Belantik gata peuglah?
- ³² Peu kheueh hase gata bimbeng bintang-bintang tieb-tieb musém jih, dan bintang Peurahô rayeuk ngon ubit, gata peuteuntée rot jih?

- ³³ Peu kheueh gata teupeue huköm-huköm di cakrawala? Dan peu kheueh hase gata teurab nyan lam donya?
- ³⁴ Peu kheueh hase gata klik sira gata peurintah ubak awan, dan gata yue awan nyan jipeubulut gata ngon ié ujeuen?
- ³⁵ Dan meunyoe gata yue geulanteue-geulanteue seumama keudeh keunoe, peu kheueh jihnyan teuka ubak gata sira jipeugah, "Ulôn, Amphon!"?
- ³⁶ Bak soe jiteupeue lé cicém ibis pajan Krueng Nil meugeunang? Soe nyang britée manok agam bahwa ujeuen teuma jiteuka?
- ³⁷ Soe kheueh nyang seb áreh keu ji-itong awan dan jibalek sampoe jitron ujeuen,
- ³⁸ ujeuen nyang peukreueh abée sampoe jeuet meugeucah dan tanoh jeuet meuleukek-leukek teuma?
- ³⁹ Peu kheueh hase gata peucrok beulatang laén keu uempeun singa-singa dan teupeutroe pruet aneuëk-aneuëk jih,
- ⁴⁰ meunyoe awaknyan jimusöm lam guha atawa jibatom lam uempeueng jih?
- ⁴¹ Soe nyang tulông cicém gagak nyang deuk dan jijak keudeh keunoe jimita peunajoh soe kheueh teuma nyang tulông meunyoe aneuëk-aneuëk jih jirawök Ulôn jilakée uempeuen.

CHAPTER 39

Peu kheueh gata teupeue pajan kaméng uteun jipeulahé lé ma jih? Peu kheueh na gata kalon rusa kleut jipeulahé aneuëk jih?

- ² Peu kheueh gata teupeue padubna treb jihnyan raya pruet? Peu kheueh watée jitôh aneuëk hase gata itong?
- ³ Peu kheueh gata teupeue pajan beulatang nyan jipeukewieng tuboh jih, laju jipeulahé aneuëk-aneuëk jih?
- ⁴ Aneuëk-aneuëk jih meutamah rayeuk dan teuga lam padang beulantara; awaknyan jijak dan hana jiwoe le ubak nang-nang jih.
- ⁵ Soe nyang peuleuh keuleudée kluet lam gle? Soe nyang ploih taloe jih dan nyang peubiyeu jijak hoho nyang hawa?
- ⁶ Keu jihnyan Ulôn bri padang pasi sibagoe rumoh dan padang-padang sira keu teupat tinggai jih.
- ⁷ Jihnyan jipeujiôh banda-banda dan teupat-teupat ramé, hana nyang hase peuseuiet jih dan nyang bri buet keu jih.
- ⁸ Padang naleueng di gunong teupat jih meurot, jimita naleueng-naleueng ijo nyang na disinan.
- ⁹ Peu kheueh leumô kleut jitem meubuet keu gata? Peu kheueh jitem meudom lam weue gata?
- ¹⁰ Peu kheueh hase gata ikat jih dan jimeu-ue di blang gata? Peu kheueh hase gata yue jih jimeucreuen lam blang gata?
- ¹¹ Peu kheueh hase gata peubangga teunaga jih nyang teuga, dan gata jok ubak jihnyan buet gata nyang brat?
- ¹² Peu kheueh gata peucaya jihnyan jipeusapat hase keumeukoh gata, dan gata ba atranyan ubak teupat peuneubahan gata?
- ¹³ Padubna bagaih jih jikipah sayeueb cicém unta! Teuma jipo cicém cangirik hana hase jilawan.

- ¹⁴ Cicém unta jitoh boh ateueh tanoh, laju jitinggai; dan anoe kheueh nyang teuma karom boh jihnyan.
- ¹⁵ Jihnyan hana sada mungken ureuëng laén jigilo jih dan beulatang-beulatang kleut pih jigilo jihnyan.
- ¹⁶ Jihnyan meusikeub sang-sang aneuëk jih kon atra jih; jihnyan hana jipakoe meunyoe useuha jih sia-sia mantong.
- ¹⁷ Ulôn kheueh nyang jeuet jihnyan bangai dan bebal, hana Ulôn jok bak jih hikeumat dan akai.
- ¹⁸ Teuma meunyoe jihnyan jipeuphon plueng tajam, jihnyan hase jipeutaloe guda dan nyang pasang.
- ¹⁹ Hei Nabi Ayub, gata kheueh nyang jok teunaga ubak guda dan surai nyang meulambe-lambe bak kudok jih?
- ²⁰ Peue gata nyang yue jih jilumpat lagée daruet, dan deungon nafáh jih teupeutakot-takot gob?
- ²¹ Jihnyan jikrok tanoh nibak pantôn deungon geumbira, dan deungon peunoh seumangat laju jingaza u mideuen prang raya.
- ²² Jihnyan hana muphom yo ngon teumakot; hana peudeueng nyang peujeuet jih jisurot.
- ²³ Peudeueng nyang jimat lé nyang pasang, laju jimeusu meugrieng-grieng dan meuble-ble óh keunong cahya.
- ²⁴ Deungon seumangat nyang ju guda nyan laju jiplueng; meunyoe beureuguih ka jimeusu hana ék le jipeuteun droe.
- ²⁵ Guda nyan meu ou-ou watée jideungoe su beureuguih teuyueb rot jiôh teucom bak jih bhée meuprang nyang meuhubo. Jideungoe su dumpek dumna peuwira watée awaknyan geubri aba-aba.
- ²⁶ Peu kheueh cicém kleung gata peurunoe jipo watée jihnyan jipo u seulatan deungon sayeueb meukeumang?
- ²⁷ Peu kheueh peurintah gata nyang jiseutôt le cicém rajawali sigohlom jihnyan jipeuget uempueng jih bak gunong-gunong manyang?
- ²⁸ Bak punca gunong batée laju jipeudong rumoh jih; ujong batée-batée nyang cincu jeuet keu kuta jih.
- ²⁹ Rot disinan jihnyan laju jikawai u bansigom arah mata jih sesoe jiluem mangsa.
- ³⁰ Dipat na nyang tiwaih, disinan kheueh jihnyan, dan darah mangsa jihnyan laju jijieb lé aneuëk-aneuëk jih.

CHAPTER 40

Hei Nabi Ayub, gata lawan Ulôn, Po teu Allah Nyang Mahakuasa; peu kheueh gatatem peutaloe droe atawa peu kheueh gatatem meubantah?"

³ Teuma geujaweueb lé Nabi Ayub ubak TUHAN, "Ulôn kumeututoe lagée ureuëng bangai ya TUHAN. Jeunaweueb peu kheueh nyang jeuet ulôn peugah? Hana sapeue na le nyang harôh lôn peugah.

⁵ Keubiet ka jai that nyang ka lheueh lôn peugah."

⁶ Laju rot lam angén badée TUHAN meufeureuman lom ubak Nabi Ayub.

⁷ Laju TUHAN meufeureuman ubak Nabi Ayub, "Hadab kheueh Ulôn sibagoe ureuëng agam, dan jaweueb kheueh banmandum nyang Ulôn tanyong nyoe.

⁸ Peu kheueh keuneuk gata iengkeue ubak keuadalan Lôn, dan gata peubeutôi droe gata

deungon gata peusalah Ulôn?

⁹ Peu kheueh gata teuga lagée Ulôn? Peu kheueh hase su gata lagée su geulanteue saban ngon su Lôn?

¹⁰ Hias kheueh droe gata deungon keumeugahan dan keubeusaran, ngui kheueh keuagongan dan keujujoran.

¹¹ Pandang kheueh awaknyan nyang cungkak até jih; peuju meudok-dok kheueh beungéh gata dan peumiyueb kheueh awaknyan.

¹² Nyoe, pandang kheueh ureuëng nyang sombong dan peutundok kheueh jihnyan! Peureumok kheueh ureuëng jeuhet bak teupat jih.

¹³ Kubu kheueh awaknyan banmandum lam abée; kurông kheueh awaknyan lam donya ureuëng maté.

¹⁴ Deungon nyan gata teuma Lôn pujoe sabab gata meunang deungon teunaga gata keudroe.

¹⁵ Ngieng kheueh Behemot, si beulatang gogasi; saban lagée gata, jihnyan pi cebtaan Ulôn. Naleueng-naleueng ka jeuet keu eumpeun jih, saban lagée leumô biasa.

¹⁶ Teuma kalon kheueh beuget-get teunaga lam tuboh jih dan teunaga nyang na nibak atot-atot jih.

¹⁷ Jipeudong ikue jih lagée bak aras, atot-atot pha jih kong-kong dan kreueh.

¹⁸ Tuleueng-tuleueng jih teuga lagée teumaga, gaki jih kong that saban lagée bak-bak baja.

¹⁹ Lamkawan banmandum makhlok Ulôn jihnyan kheueh nyang paleng hebat; teuma lé Nyang Cebta jihnyan mantong nyang hase peutaklok!

²⁰ Nibak bukét-bukét teupat beulatang kleut jimeu-euen-meuen ngon geumbira, timoh kheueh naleueng nyang jeuet keu eumpeun jih.

²¹ Jihnyan ji-éh dimiyueb tamah meuduro, lamkawan naleueng geulagah lam paya uyok jimusöm teuma.

²² Paya uyok meuduro jipeupayông jihnyan deungon bubayang-bubayang jih. Bak gandarusa nyang timoh bak binéh krueng habéh teutôb jihnyan.

²³ Jihnyan hana yo bahpi Krueng Yordan tajam that ji ile, jihnyan teutab teunang bahpi ié jiheuntam muka jih.

²⁴ Soe kheueh nyang jijeuet peubuta mata jih, laju jidrob jihnyan deungon teukat babah jih?

CHAPTER 41

Peu kheueh hase gata droeb buya Lewiatan, teuma ngon saboh kawé eungkot? Peu kheueh hase lidah jih gata ikat ngon taloe-taloe peuikat?

² Peu kheueh gata sôk idông jih ngon talo atawa ceunawiét beuso ubak reuheuëng jih?

³ Peu kheueh jihnyan jilakée ubak gata mangat teupeubeubaih? Atawa jimeurôk pakat ngon gata, jilakée beutagaséh keujih?

⁴ Peu kheueh mungken jipeuget janji situju ngon gata, dan jimeujanji sabe jipeutimang gata?

⁵ Peu kheueh mungken gata ikat jihnyan lagée cicém peulara, nyang teupegalak namiet-namiet inong?

⁶ Peu kheueh mungken jihnyan teupeubloe lé neulayan-neulayan dan jibagi-bagi lamkawan ureuëng-ureuëng meukat?

- ⁷ Peu kheueh hase gata tōb kulét jih ngon kapak nyang mata jih lhée atawa gata geulawa jihnyan ngon mata leumbeng sampoe beusôt ulée jih?
- ⁸ Cukéeh kheueh jihnyan sigoe mantong, dan hanale gata ulang lagéenyan lom; meuheungko nyan hana gata tuwoe siumu masa.
- ⁹ Soe-soe mantong ureuëng nyang jikalon Lewiatan, ureuëng nyan jeuet keu leumoh dan laju rhot pansan.
- ¹⁰ Jihnyan juwah meunyoe teupeugoe nibak jih éh; hana meusidroe pih nyang jiheuet dong dikeue jih.
- ¹¹ Soe nyang hase geutam jihnyan deungon hana meuteumé bala? Lam donya nyoe hana nyang hase jipeubuet hai nyan.
- ¹² Jak kheueh gata deungoe Ulôn peugah keuhai anggota tuboh Lewiatan keuhai teunaga jih dan hi jih nyang gagah.
- ¹³ Hana meusidroe pih nyang hase jipriek bajée jih bagian luwa atawa jipeubeusôt bajée prang nyang jingui nyan.
- ¹⁴ Soe hase jipeuhah babah jih nyang kong that, meugigoe-gigoe nyang meunan gli dan teumakot that?
- ¹⁵ Lagée peurisée teususun, nyang kheueh rhueng jih meuleukek krab that, lagée batée kreueh jih.
- ¹⁶ Tindéeh meutindéeh, teuikat krab that, lé sababnyan angén pi hana hase jitamong keunan ngon seungab-seungab.
- ¹⁷ Peurisée nyan meunan kong that meusangkot ngon nyang laén, sampoe hana mungken teupeucubre.
- ¹⁸ Watée Lewiatan nyan beureusen, meumeuk-meuk cahya jih; mata jih meukilat-kilat lagée jiteubiet cahya mata uroe beungoh.
- ¹⁹ Lidah apui jiteubiet meuhambô-hambô lam babah jih; meuk apui teupeupo-peupo keudeh keunoe.
- ²⁰ Asab meukeubok jiteubiet lam idong jih, lagée asab kayée apui jiteubiet dimiyueb beulangöng.
- ²¹ Nafáh jih jipeuteubiet lagée ngeue apui; apui hu jiteubiet nibak babah jih.
- ²² Boh gôh jih meunan that teuga, lé sabab nyan banmandum teumakot dikeue jih.
- ²³ Hana teumpat nyang leumoh nibak kulét jih; hana mungken beukah sabab kreueh jih lagée kreueh baja.
- ²⁴ Até jih kong lagée batée, hana mungken bimbang kong dan kreueh lagée batée meugileng.
- ²⁵ Meunyoe jihnyan jibeudôh, ureuëng nyang paleng teuga pih gadôh beurani; jipeujeuet hana meudaya sabab lumpah teumakot.
- ²⁶ Hana peudeueng nyang hase jipeuluka tuboh jih; kapak, aneuk panah, atawa leumbeng hana hase jipeusakét jih.
- ²⁷ Beuso jianggab halôh lagée naleueng dan teumaga jianggab lumpok lagée kayée meukulat.
- ²⁸ Hana aneuk panah nyang hase jiparoh jihnyan; batée nyang teurhom ateueh jihnyan sang-sang lagée keunong jeumpung.
- ²⁹ Gada jianggab siôn naleueng tho; beulatang nyan jikem meunyoe na ureuëng jigeulawa jih ngon leumbeng.
- ³⁰ Sisek nibak pruet jih lagée péng-péng kaca nyang tajam ujông jih. Lagée alat peuneubah watée jikurek leuhôb dan jiprah dua.

³¹ Laôt jicawoe-cawoe sampoe rab lagée ié ju; lagée panci ngon taguen minyéuk nyang meukeuboh-keuboh.

³² Jihnyan jitinggai incik tapak kaki nyang meuble cahya, laôt jeuet jiubah lagée keuboh putéh hi jih.

³³ Di ateuh bumoe hana ngon peusa ngon jih; makhlok nyang hana jituri teumakot, nyang kheueh jih nyan!

³⁴ Beulatang nyang paleng meusyeuhu pih ji pandang hina; lamkawan beulatang juah, jih kheueh raja jih."

CHAPTER 42

Jaweueb Nabi Ayub ubak TUHAN, "Ulôn kuteupeue, ya TUHAN, bahwa Droeneuh Mahakuasa; Droeneuh hase neupeubuet peue mantong.

³ Droeneuh neutanyong pakon ulôn kujeuet ragu ubak hikeumat Droeneuh padahai ulôn keudroe hana lôn teupeue sapeue. Ulôn meututoe keuhai-hai nyang hana ulôn muphom, keuhai-hai nyang lumpah that ajaéb nibak ulôn nyoe.

⁴ Droeneuh neuyue ulôn deungoe watée Droeneuh peugah haba, dan ulôn jaweueb meunyo Droeneuh teumanyong.

⁵ Yoh watée ilée, peungeutahuan ulôn keuhai Droeneuh ulôn deungoe nibak gob mantong, teuma jinoenyo ulôn turi Droeneuh deungon meuhadab keue.

⁶ Lé sababnyan ulôn malée lôn ingat mandum tutoe haba lôn dan deungon meunyeusai ulôn duek lam abée."

⁷ Óh ka lheueh geumeututoe ubak Nabi Ayub, meufeureuman kheueh TUHAN ubak Elifas, "Ulôn beungéh ubak gata dan ubak bandua rakan gata, sabab gata hana tapeugah nyang sibeutôi jih keuhai droe Ulôn. Teuma namiet Lôn Nabi Ayub hana lagée nyan.

⁸ Jinoe, cok kheueh laju tujuh boh leumô agam dan tujuh boh bubiri agam, dan jak kheueh ubak Nabi Ayub. Óh lheueh nyan peuseumah kheueh laju nyan sibagoe keureubeuen nyang teutot keudroe gata. Nabi Ayub teuma meudoá keu gata dan doá jihnyan teuma Ulôn teurimong. Gata hana Ulôn peumalée, bahpi gata patot tateurimong huköman. Gata hana tapeugah nyang sibeutôi jih keuhai droe Ulôn, seudangkan Nabi Ayub jipeugah nyan."

⁹ Elifas, Bildad dan Zofar laju geupeubuet peue nyang geuyue lé TUHAN nyan, dan TUHAN geuteurimong doá Nabi Ayub.

¹⁰ Óh lheueh nyan, óh ka lheueh Nabi Ayub geumeudoá keu ban lhée droe rakan gobnyan, TUHAN geupeujeuet Nabi Ayub nyan kaya lom teuma dan geujök keu gobnyan dua goe lipat nibak atra gobnyan yoh awai ilée.

¹¹ Banmandum aduen dan syedara inong Nabi Ayub, meunan cit mandum rakan gobnyan nyang awai, teuka jijak saweue gobnyan dan laju jipeuna khanuri dirumoh gobnyan, awaknyan jipeugah turot meuduka cita ateuh mandum keusosahan nyang geupeutron lé TUHAN u ateuh gobnyan, dan jihibor gobnyan. Maséng-maséng lamkawan awaknyan laju jijök sijeumeulah péng dan sineuk euncien méuh ubak Nabi Ayub.

¹² Nabi Ayub geubri beureukat lé TUHAN deungon leubeh meulimpah nibak umu geuh nyang hana panyang le nyan, nibak watée gobnyan gohlom keunong musibah. Nabi Ayub na 14.000 boh kaméng ngon bubiri, 6.000 boh unta, 2.000 boh leumô, dan 1.000 boh keuleudée.

¹³ Gobnyan na geumeu aneuëk tujuh droe aneuëk agam dan lhée droe aneuëk inong.

¹⁴ Aneuëk inong nyang phon geuboh nan Yemima, nyang keudua Kezia, dan nyang tulot

Kerenhapukh.

¹⁵ Bansaboh nanggroe nyan hana aneuëk dara nyang lagak lagée ban lhée droe aneuëk dara Nabi Ayub nyan. Awaknyan geujôk jeumba lam atra waresan ureuëng syiek jih, sadub ngon atra waresan syedara awaknyan nyang agam.

¹⁶ Óh ka lheueh nyan Nabi Ayub mantong udeb sireutoh peuet ploh thon treb jih, sampoe gobnyan hase geukalon cucoe-cucoe geuh dan aneuëk-aneuëk awaknyan.

¹⁷ Lheuehnyan laju meuninggai kheueh Nabi Ayub nibak umu ka tuha that.

For other languages please go to **www.wordproject.org**